

Digital Audio Player

SA 125
SA 126



Let's make things better.



PHILIPS

INDEX

English

Windows is a registered trademark of Microsoft Corporation.

Pentium is a registered trademark of Intel Corporation.

RealJukebox is a registered trademark of RealNetworks Corporation. **Audible** and **AudibleReady** are registered trademarks of Audible, Inc. All rights reserved. All trade names referenced are the service mark, trademark or registered trademarks of their respective manufacturers.

Français

English 4

Español

In the U.K. and certain other countries, the copying of material protected by copyright may require the permission of copyright holders.

Français 21

Deutsch

Español 38

Nederlands

I Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio SA 125 e SA 126, Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D. M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Deutsch 55

Italiano

Nederlands 72

Italiano 89

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2,
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Fig. 1

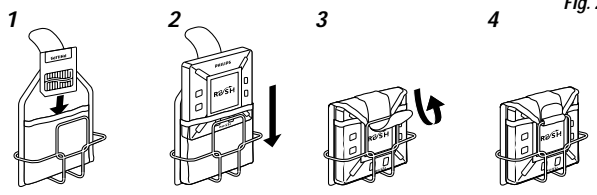
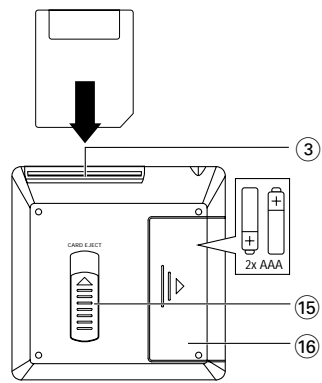
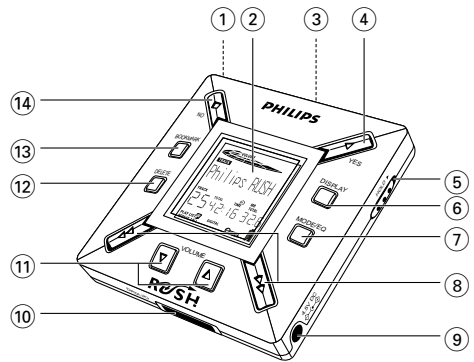



Fig. 2

CONTROLS AND CONNECTIONS

(Please refer to Fig. 1 on page 3)

- ①  – 3.5 mm stereo headphone socket.
- ② **Display screen** – shows status of the set and basic file details. *E.g.*
 - Mb** – *memory space;*
 - kHz** – *sampling frequency of original recording;*
 - kbps** – *compression rate of file.*
- ③ **CARD INSERT** – insert the SmartMedia card here.
- ④ **YES ►** – switches the set on, starts and pauses playback.
- ⑤ **HOLD ►** – locks function keys to prevent keys from being pressed accidentally.
- ⑥ **DISPLAY** – selects file details e.g. name of song, artist, album, track numbers, and elapsed playing time.
- ⑦ **MODE/EQ**
 - selects shuffle and repeat options, including repeat or random order playback.
 - **EQ**(ualizer): select from four sound modes: Normal/ Jazz/ Rock/ Classic.
- ⑧ **◀, ▶** – skips to beginning of a current/previous/next track or file;
 - searches backward/ forward within a track or file.
- ⑨ **4.5V DC** – connection for AC/DC adapter as an option to using battery power.
- ⑩ **DATA I/O** – connect the supplied USB or parallel cable here and to the USB or parallel port of your computer.
- ⑪ **VOLUME ▼, ▲** – adjusts the volume.
- ⑫ **DELETE** – deletes current tracks/ erases SmartMedia card/ clears all bookmarks.
- ⑬ **BOOKMARK** – sets up to a maximum of ten bookmarks within the SmartMedia card.
- ⑭ **NO ■** – switches the set off, or stops playback.
- ⑮ **CARD EJECT** – push up switch to eject the SmartMedia card.
- ⑯ **Battery compartment** – for two **AAA, R03** or **UM4** batteries.

GENERAL INFORMATION

SUPPLIED ACCESSORIES

Make sure all items listed are in the package purchased. If any item is missing, please contact your dealer.

- one USB cable
- one parallel cable
- one AC/DC adapter (not included for SA 126 models)
- one SmartMedia card with ID logo
- one protective rubber seal for the DATA I/O socket
- one SmartMedia card holder with label and chrome stickers
- one RUSH installation CD-ROM
- one set of in-ear headphones
- one carrying pouch
- two AAA, R03 or UM4 alkaline batteries

IMPORTANT SPECIFICATIONS

RUSH is a solid-state, portable, digital audio player. It can:

- play MP3 format files that you can download from the Internet;
- playback digitized and compressed CD tracks, tape tracks, audio books, newspapers, sound effects, etc., that are encoded into MP3 format using RealJukebox.

Because the set is fully electronic with no moving parts and lasers, you can play music while you are moving without missing the quality.

COMPUTER SYSTEM REQUIREMENTS

- USB port with Windows 98 and for parallel port with Windows 95 and ECP/EPP mode
- Internet Explorer 3.01 or above, Netscape 4.0 or above and Internet access
- Intel® Pentium® 200 MHz
- 64MB internal memory (recommended)
- Free on the personal computer: 15 MB for the software, plus 1 MB for every minute of music you store on the pc
- CD-ROM drive
- 16 bit sound card
- 256 colour video card

TAKE CARE WHEN USING HEADPHONES

Hearing Safety: Listen at a moderate volume. Using headphones at high volume can impair your hearing.

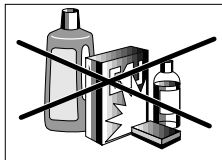
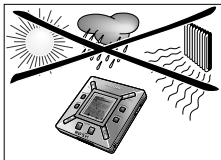
Traffic Safety: Do not use headphones while driving or cycling as you may cause an accident.

COPYRIGHT INFORMATION

Unauthorized duplication and distribution of Internet/ CD recordings violate copyright law and international treaties. You should use the MP3 software only for personal purposes.

GENERAL MAINTENANCE

- To avoid damage or malfunction:
 - Do not expose the set, batteries, or SmartMedia cards to strong magnetic fields, humidity, rain, sand, or excessive heat caused by heating equipment or direct sunlight.
 - Do not drop the set or allow objects to fall on the set.
- Do not allow the set to contact water. Wipe the surface of the set dry if wet. Water entering the set may cause major damage.
- To clean the set, use a soft, slightly dampened chamois leather. Do not use any cleaning agents containing alcohol, ammonia, benzene, or abrasives as these may harm the set.





POWER SUPPLY

BATTERIES

- 1 Open the battery compartment and insert two batteries (preferably alkaline) type **AAA**, **R03** or **UM4** as indicated by the + and – symbols inside the battery compartment.
- 2 Close the battery compartment door.
 - **Battery** appears on the display.

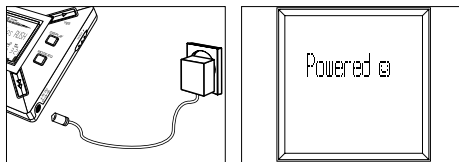
INDICATION OF EMPTY BATTERIES

The number of blocks inside the battery symbol  indicates the power level.

- When the power level is almost empty, the symbol  starts to flash. Replace the batteries or change to AC power.
- **Battery Low** appears on the display if you ignore the flashing. The set will switch off automatically.

Important!

- Remove the batteries if they are exhausted or if the set is not to be used for more than two weeks.
- Batteries contain chemical substances, so they should be disposed of properly.
- This set does not have an on board function for rechargeable batteries.



AC/DC ADAPTER (not included for SA 126 models)

- 1 Make sure the local voltage corresponds to the **4.5 V** adapter's voltage. The 1.3 mm centre pin (in the **4.5V DC** socket on the set) must connect to the **positive pole** ⊕ of the supplied adapter with 3.5 mm socket.
- 2 Connect the adapter to the set's 4.5V DC socket and a wall socket.
→ **Powered** Ⓛ message may appear briefly on the display.
- 3 Always disconnect the adapter from the AC wall socket if you are not using it.

USING YOUR SMARTMEDIA CARD

(See Fig. 1 on page 3)

You can store up to 120 minutes of music on the card, erasing and overwriting as you want.

Make sure the set is **off** before inserting or removing the card.

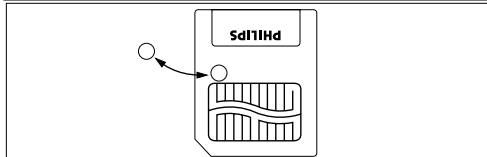
- Insert a SmartMedia card into **CARD INSERT** with the clipped corner of the card aligned as shown on the set.

Display shows:

- **Blank 64 Mb** – if your card is blank
 - card details if card already contains files.
 - **Wrong Card** – if format is incompatible with the set.
 - **No Audio Tr** – the track is not an audio track or your card is blank.
- Ejecting: Slide the **CARD EJECT** switch up and remove the card.

English

PREVENTING CARD ERASURE AND OVERWRITING

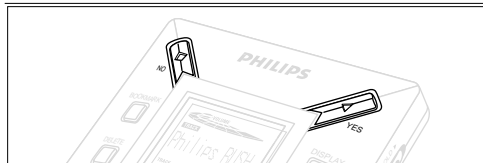


- To prevent accidental erasure or overwriting of your card, place a chrome sticker over the circle on the front of the card.
- Remove the chrome sticker to erase or overwrite your card.
- Write Protect appears on the display if you have forgotten to remove the chrome sticker and try to delete tracks or erase your card.

Notes:

- Use 32MB or 64MB SmartMedia cards with the ID32MB or ID64MB logo only, or use Philips 32MB Blue SmartMedia cards only.
- For further information, please visit our web site: www.rush.philips.com.
- Do not use SmartMedia cards from a digital camera or computer for your set.
- After a SmartMedia card has been formatted for MP3 files, the card will not be recognized by your PC or digital camera.

SWITCHING ON/OFF, PLAYING AND PAUSING AUDIO FILES

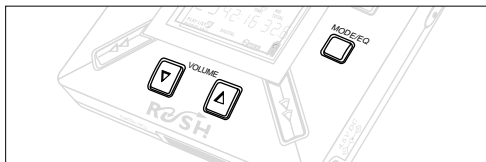


- 1 Press **YES** ► to switch on the set.
→ Philips RUSH appears on the display before playback starts.
→ If no card is inserted: Insert Card (No Card) appears.
- 2 Press **YES** ► briefly to pause playback. To resume playback, press **YES** ► again.
- 3 Press **NO** ■ twice to switch off the set.

Power-saving standby mode

The set automatically switches off if no keys are pressed within 15 seconds of when playback is stopped, the end of a file is reached, or pause is activated.

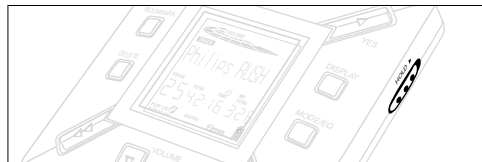
Adjusting volume and sound



- 1 Press and hold **VOLUME ▼, ▲** to decrease or increase the volume.
→ The volume bar changes on the display to show the volume.
- 2 Press and hold **MODE /EQ** for two seconds to see the equalizer options: **Normal/ Jazz/ Rock/ or Classic**.
- 3 When the display shows one of the equalizer options, press **MODE /EQ** briefly and repeatedly to select your option.

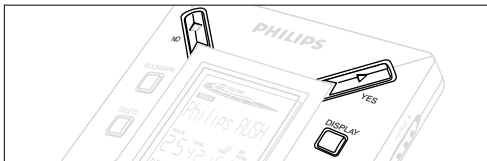
Locking functions with HOLD

HOLD prevents the front panel keys from being pressed accidentally.



- 1 Push the **HOLD ►** switch to the right as indicated to lock the keys.
→ Display shows **HOLD** when activated, and the front panel keys will not function.
- 2 To deactivate, push the **HOLD ►** switch to the left.
 - *If you forget to unlock HOLD and attempt to switch the set on/off, the display shows the message: Hold Switch . You must deactivate HOLD first.*

Display



1 Press **DISPLAY** repeatedly to see various types of information about the items stored on the SmartMedia card:

TRACK song title

ARTIST name, if entered, or 'No Artist Info'

ALBUM title, if entered, or 'No Album Info'

CARD title, if entered, or 'No Card Info'

FILE name

Track Time

Remained Time - remaining playing time of current track

Total Time - total playing time of file

Option? - the card's technical details –

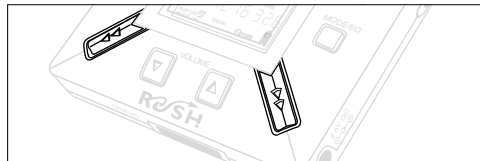
Free Memory, Total Memory, Sampling Frq.
(Frequency) and **Compression rate.**

2 Press **YES** ► to confirm the type of detail.

3 If you want to see the details under **Option?**

- Press **YES** ► again, while the display shows **Option?**
- Press **DISPLAY** briefly and repeatedly until you see your option.

Selecting a different track

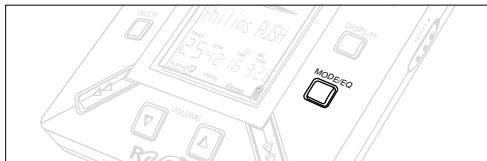


- Press ◀◀ or ▶▶ once or repeatedly until the desired track number appears in the display.

Fast searching within a track

- Press and hold ◀◀ or ▶▶. Watch the track time to find the desired point in the track and release ◀◀ or ▶▶.

Different play modes: REPEAT and SHUFFLE



- 1 To select your play mode before or during playback, press **MODE /EQ** briefly and repeatedly to scroll through the options.

REPEAT 1 – repeats current track continuously.

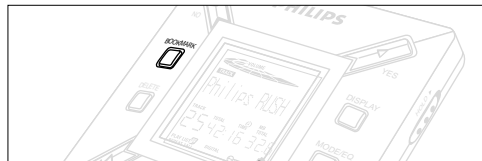
REPEAT ALL – repeats all tracks stored in the selected mode continuously.

SHUFFLE – plays tracks in random order.

- 2 To return to normal playback, press **MODE/EQ** repeatedly until the various SHUFFLE/ REPEAT modes are no longer displayed.

USING BOOKMARK TO FIND YOUR FAVOURITE PASSAGES

BOOKMARK allows you to start playback instantly from selected points within a file/track. You can set up to 10 bookmarks.

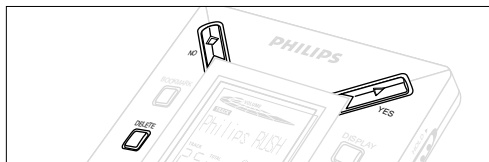


- 1 To set the bookmark at the desired passage, press and hold **BOOKMARK** for more than two seconds.
→ Display shows **Mark Set**.
- 2 Repeat step 1 to set other bookmarks.
- 3 To select a bookmark, press **BOOKMARK** repeatedly.
→ Display shows the bookmark number, 1-10, and playback starts immediately from this point.

Deleting tracks, bookmarks, and card

DELETE allows you to clear:

- all bookmarks.
- a selected track.
- an entire SmartMedia card.



When clearing tracks or the entire card, use **DELETE** sparingly unless you are absolutely sure you no longer want the existing contents!

- 1 During playback, press **YES ►** to pause playback.
- 2 Press **DELETE** repeatedly to see the options.
 - Display shows in sequence **Delete Track?**, **Erase Card?** and **Clear Marks?**
 - If you have selected **Erase Card**, the display shows an extra message: **Are You Sure?**. To continue to delete the entire card, press **YES ►**.
- 3 To cancel **DELETE**, press **NO ■**.
- 4 To delete an item, press **YES ►**.
 - Display shows **Clearing Marks**, **Clearing Tracks** or **Erasing Card** and then: **Track Deleted**, **Marks Cleared** or **Card Erased**.

Note: If you set more than ten bookmarks, this will overwrite your original set of bookmarks.

USING THE CARRYING POUCH

(See Fig. 2 on page 3)

Disconnect headphones before using the pouch.

- 1 Store your extra SmartMedia card(s) in the pocket.
- 2 Insert the set into the pouch with the display screen facing the plastic square.
- 3 Insert the strap through the plastic square and pull strap to adjust securely.
- 4 Adjust elastic cords to ensure all keys are accessible.

Detachable key ring

Push back the hinge of the key ring, then hook onto a belt, ring, etc.

Belt strap

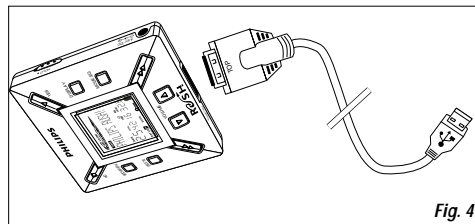
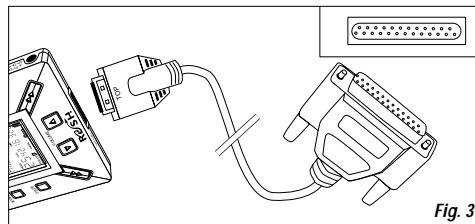
If your belt is a suitable width, thread the belt through the strap at the back of the pouch.

CONNECTING RUSH TO YOUR COMPUTER

Depending on your PC, you can choose one of 2 ways to connect RUSH to your computer.

- **Port option** (see Fig. 3)
Follow steps 1-4 below.
- **USB port option** (see Fig. 4)
Follow step 3, but connect the supplied USB cable to the computer's USB port and the set.

- 1 Make sure your computer and the set are switched off.
- 2 If a printer cable is connected to the parallel port on your computer, disconnect the printer cable.
- 3 Connect the supplied parallel cable/USB cable to the computer's respective port. Remove the protective rubber seal from the **DATA I/O** socket on the set, then insert the other end of the cable to **DATA I/O**.
 - **IMPORTANT:**
 - To avoid damage to the set, check the other end of the cable is the right way up, with the side marked **TOP** facing up, before you insert this cable end to **DATA I/O**.
 - Always replace the protective rubber seal when not connecting RUSH to your computer. Keep the seal in the carrying pouch or a safe place when removed from the **DATA I/O** socket.
- 4 Turn on the set first, then turn on your computer.



REALJUKEBOX

English

Plays the broadest range of digital music. Listen to music while you record.

Quickly and easily download and install new plug-ins and updates.

Automatically downloads CD track, artist and album information.

Instantly access to Philips SmartConnect website.

Put your CD collection on your PC. Record CDs at high speed (up to seven times faster than playback speed).

Create and save Playlists for any occasion. Sort and manage thousands of songs and hundreds of CDs by genre, artist, album, song title and more.

Find and download music from the Web, including MP3 songs.

Drag and drop music from *RealJukebox* to **RUSH!**



INSTALLING REALJUKEBOX ONTO YOUR COMPUTER**IMPORTANT**

Read all the RealJukebox instructions before installing.

- Use the **Help** menu for more information.

RealJukebox

Install the RealJukebox software to manage your playlist selection on your personal computer. RealJukebox allows you to:

- **Record from /play CDs:** Records CDs at high speed onto your computer's hard drive and downloads the songs to Rush for super compact portable playback.
- Set up a **music library:** Automatically indexes songs by artist, album, genre, etc.
- **get music:** Download free songs from the Internet.

IMPORTANT

If you are using the parallel port, RealJukebox is designed to work in **ECP** (Printer Port) mode. Make sure your computer supports ECP mode before starting the installation by following step 1. Then to install RealJukebox, continue to steps 2-3.

- **USB users:** go directly to steps 2-3 to install RealJukebox.

- 1 Select **My Computer**, then click through the following items: **My Computer** → **Control panel** → **System** → **Device Manager** → **Ports**.

- Make sure ECP is available at **Ports**.
- 2 Insert the RealJukebox CD into your CD-ROM drive.
 - The programme setup screen will appear on your monitor.
 - 3 Follow **Install RealJukebox** screen directions to install the RealJukebox software.
 - Click **Yes** on the screen to restart your computer when prompted. The software is now installed.

IF YOU ARE NOT IN ECP MODE:

- Restart your computer.
- Refer to your computer instruction manual, or contact the dealer to enter **BIOS** set-up.
- Select **ECP** as the parallel port mode.

IF YOUR COMPUTER DOES NOT SUPPORT ECP MODE:

- Refer to your computer instruction manual, or contact the dealer to select **EPP** or **Bi-directional** mode.

Tips on using RealJukebox:

- Log onto the Internet while using RealJukebox to use all the features.
- Complete the **Online Tutorial** before using and recording files.

INFORMATION ON RECORDING AND ENCODING

- From the main menu, select **Options**, then click through: **Preferences** → **Recording Options**.
- For best recording results, select **Use Error Correction**, then click **OK**.
- **RUSH** plays files encoded with the popular MP3, RealAudio, Wave Audio and Secure Files Setting formats. Select **Encoding Options** to select your recording format and quality level:
 - **MP3** Audio is MPEG layer 3 Audio. Compression levels available are: 96, 64, and 56 Kbps stereo, using the supplied RealJukebox software. If you upgrade your software, **Philips RUSH** can play music up to 224 Kbps. This has the best sound quality, but uses the most disk space.
 - **RealAudio** is RealNetworks' audio format. This format saves your music as RealAudio (.rmx) secure or RealAudio unsecured (.rmj) files. Compression levels available are: 96, 64, and 44 stereo, and 32 Kbps mono. Among these, 96 Kbps has the best sound quality, but uses the most disk space.
 - **Wave Audio** is unencoded music that is not compressed. This format has the best quality sound but uses the largest file size, as much as 650MB per CD.

- **Secure Files Setting**: has two further options. **Secure Files On**, where files recorded with security on can only be played on the personal computer on which they were recorded. **Secure Files Off** allows the recorded files to be played on more than one computer.

Making MP3 files from a CD

- 1 Double-click to select RealJukebox from your computer.
- 2 Insert an audio CD into the CD-ROM drive.
 - Monitor display shows CD track details.
- 3 Select the track you want to record in MP3.
- 4 From **Controls** in the toolbar, click **Record**.
 - Monitor display shows recording status. When recording is complete, the track will be stored in the **Music Library**.

Sending files to RUSH from your computer

- 1 Before connecting RUSH to your computer, insert batteries or connect the set to AC power. (See *Connecting Rush to your computer*.) Press **YES** ► to switch on Rush.
- 2 Double-click to select RealJukebox from your computer.

- 3 Click through the following items under **Portable Players/ Storage: Philips RUSH → External Flash Card.**
- 4 To transfer your MP3 files to RUSH, drag your selected file from your **Music Library** and drop into **External Flash Card.**
- 5 Click the **Begin Transfer** button, at the bottom of the screen, to copy your selected tracks to your RUSH SmartMedia card.
→ Monitor display shows transfer status.

Organizing the library

You can organize the **Master Library** into three groupings:

Artist, Album or **Genre.**

Enter the **Master Library** from the Options menu: (**Options**)

→ **Preferences** → **Music Library** → **Master Library.**

Creating a Playlist

Create a playlist for playback on your computer or to download to RUSH.

- 1 Click **New Playlist** at the bottom of the screen.
- 2 Type in a name for your playlist.
- 3 Click to select the music you want to record.
- 4 Drag and drop the desired songs to your playlist.

Downloading from the Internet

- 1 With access to Internet on your computer, click **get music.**
→ RealJukebox connects you to the Internet.
- 2 Select your music and download it to your library and playlist.

MP3 web sites

You can find MP3 news, and download MP3 files from Internet sites. Below are examples:

Web site address

Philips Consumer Electronics
 <http://www.smartconnect.philips.com/audio>
 Emusic <http://www.emusic.com>
 Audible Inc. <http://www.audible.com>
 AudioExplosion, Inc. . . <http://www.audioexplosion.com>
 AudioHighway.com. . . <http://www.audiohighway.com>
 Big Heavy World <http://www.bigheavyworld.com>
 MP3.com <http://www.mp3.com>
 SINC Recordings <http://www.sincrecordings.com>
 Songs.com <http://www.songs.com>

TROUBLESHOOTING

If a fault occurs, first check the points listed below before taking the set for repair.

If you are unable to remedy a problem by following these hints, consult your dealer or service centre.

WARNING: *Do not open the set as there is a risk of electric shock! Under no circumstances should you try to repair the set yourself, as this will invalidate the guarantee.*

PROBLEM

– POSSIBLE CAUSE

• REMEDY

No display/ sound

– Batteries weak/ incorrectly inserted.

• Correctly insert fresh batteries.

– Loose AC adapter connection/ mains supply switched off

• Check adapter and wall socket connection. Switch on mains supply at wall socket.

– **YES ►** not pressed long enough.

• Press **YES ►** until display turns on.

– Headphones not properly connected.

• Insert headphone plug into socket completely.

No power to external drive

– Connections loose/mains supply not switched on/ computer not turned on.

• Make sure all connections are secure. Switch on the power at the wall socket. Turn on the computer.

No reaction to controls and/or display shows Hold Switch

– HOLD activated.

• Switch off HOLD.

– Electrostatic discharge.

• Remove batteries and replace after several seconds.

Sound skips during playback on RUSH

– MP3 file made at compression level exceeding 224Kbps

• Use a lower compression level to record CD tracks into MP3 format

TROUBLESHOOTING

SmartMedia card does not insert/ play

- *Card inserted incorrectly.*
 - Insert according to illustration (See Fig. 1 on page 3.).
- *Incompatible format.*
 - Use MP3 format.
- *Card damaged.*
 - Replace card.
- *Incompatible card from a digital camera /another MP3 player.*
 - Use 32MB or 64MB SmartMedia cards with the ID32MB or ID64MB logo only, or use Philips 32MB Blue SmartMedia cards only.

USB does not connect/ function

- *An unsuitable USB cable has been used.*
 - Use the supplied USB cable only.
- *Cable connections incorrect or not secure.*
 - Check all connections are correct and well inserted between RUSH and your computer.
- *USB driver not installed.*
 - Check you have installed the USB driver provided from the RUSH installation CD-ROM.

- *Wrong Windows version.*
 - Your computer must be equipped with Windows 98.
- *USB not enabled.*
 - Check the BIOS set-up: USB has to be enabled.

Unable to download MP3 file

- *Batteries low and/ or connection between the set and computer loose.*
 - Check battery status and USB or parallel cable connection.
- *(For parallel port users only) Parallel port not in ECP mode.*
 - See chapter: INSTALLING REALJUKEBOX ONTO YOUR COMPUTER.

Set skips/repeats files

- *SHUFFLE or REPEAT mode is active.*
 - Press **MODE/EQ** to switch off SHUFFLE / REPEAT.

Long delay between songs

- *Alternating between MP3, RealAudio or Wave formats.*
 - Group songs by format, then transfer files to RUSH.

TECHNICAL DATA

English

Amplifier system

Audio out 2 x 5mW
S/N ratio >60dB
Frequency response 30Hz - 16KHz

Connections

I/O Interface 26-pin mini connector, USB
DC socket 3.5 mm, 4.5V centre '+'

Mains Supply

Batteries 2 x AAA, R03 or UM4
External supply 4.5V DC

General

Dimension 70.5 mm (w) x 70.5 mm (h) x 17.7 mm (d)
Weight 65 g (without batteries)

This product complies with the radio interference requirements of the European Union.


Environmental information

We have reduced the packaging to its minimum and made it easy to separate into two materials: cardboard (box) and polyethylene (bags).

Your set consists of materials which can be recycled if disassembled by a specialized company. Please observe the local regulations to dispose of packing materials, exhausted batteries and old equipment.

TOUCHES ET CONNEXIONS

(Voir fig. 1 page 3)

- ①  – prise 3,5 mm. pour écouteurs stéréo.
- ② **Ecran** – indique le statut de l'équipement et des informations de base sur les fichiers. *Exemple:*
Mb – *capacité de mémoire;*
kHz – *fréquence d'échantillonnage de l'enregistrement original;*
kbps – *taux de compression du fichier.*
- ③ **CARD INSERT** – insérez la carte SmartMedia ici.
- ④ **YES ►** – permet de mettre l'équipement en service, de démarrer et d'arrêter le fonctionnement.
- ⑤ **HOLD ►** – bloque les touches de fonction pour éviter de les utiliser de façon inopinée.
- ⑥ **DISPLAY** – sélectionne les détails du fichier, par exemple le titre du morceau, le nom de l'artiste, l'album, les références de piste et le temps écoulé.
- ⑦ **MODE/EQ**
 - sélectionne les options Shuffle- et Repeat, y compris la répétition et la reproduction dans un ordre quelconque.
 - **EQ**(ualizer): sélectionne entre les réglages de son: Normal/ Jazz/ Rock/ Classic.

- ⑧ **◀, ▶** – saute au début d'une piste ou d'un fichier en cours/ précédent/ suivant;
 – cherche en avant/en arrière dans une même piste ou un même fichier.
- ⑨ **4.5V DC** – pour raccordement d'un adaptateur secteur en tant qu'alternative pour l'alimentation piles.
- ⑩ **DATA I/O** – pour câble USB ou parallèle compris à la livraison et pour la porte parallèle de votre ordinateur.
- ⑪ **VOLUME ▼, ▲** – règle le volume.
- ⑫ **DELETE** – enlève les pistes en cours/efface la carte SmartMedia élimine tous les repères.
- ⑬ **BOOKMARK** – permet de régler au maximum dix repères sur la carte SmartMedia.
- ⑭ **NO ■** – met l'équipement hors service ou arrête la reproduction.
- ⑮ **CARD EJECT** – bouton-poussoir servant à éjecter la carte SmartMedia.
- ⑯ **Compartment de piles** – pour deux piles du type **AAA, R03** ou **UM4**.

INFORMATIONS D'ORDRE GENERAL

ACCESSOIRES COMPRIS A LA LIVRAISON

Vérifiez si tous les accessoires mentionnés sur cette liste se trouvent bien dans l'emballage de l'équipement que vous venez d'acheter. Au cas où un élément ne s'y trouverait pas, contactez votre fournisseur.

- un câble USB
- un câble parallèle
- un adaptateur secteur (AC/DC) (non fourni avec les modèles SA 126)
- une carte SmartMedia avec le logo ID
- un caoutchouc de protection pour la prise DATA I/O
- un porte-cartes SmartMedia avec étiquette et autocollants chromés
- un CD-ROM d'installation pour RUSH
- un jeu d'écouteurs
- une sacoche
- deux piles alcalines, type AAA, R03 ou UM4

DONNEES IMPORTANTES

Le RUSH est un lecteur audio solide, portable et numérique.

Il peut servir à :

- reproduire les fichiers en format MP3 que vous avez téléchargé d'Internet;
- reproduire des morceaux numérisés et comprimés de CD ou de cassette ainsi que des fichiers audio, d'effets sonores, etc. codés en format MP3 à l'aide RealJukebox.

Comme cet équipement est entièrement électronique et fonctionne sans éléments mobiles ni lasers,

vous pouvez faire jouer votre musique tout en étant en mouvement sans qu'il y ait perte de qualité.

CONDITIONS DU SYSTEME POUR ORDINATEUR

- La porte USB avec Windows 98 et pour une porte parallèle avec Windows 95 et ECP/EPP
- Internet Explorer 3.01 ou supérieur, Netscape 4.0 ou supérieur et accès à Internet
- Intel® Pentium® 200 MHz
- Mémoire interne 64MB (recommandée)
- Disponible sur votre PC: 15 MB pour le logiciel, plus 1 MB pour chaque minute de musique que vous sauvegardez sur votre PC.
- Un lecteur de CD-ROM
- Une carte son 16-bits
- Une carte vidéo 256 couleurs

ECOUTEUR MIS: NE PERDEZ PAS LA TETE

Protégez votre ouïe: Ne mettez pas le volume trop fort pour éviter d'endommager en permanence votre ouïe.

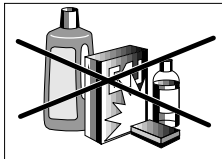
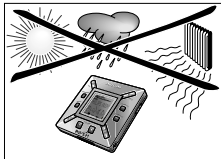
Sécurité dans le trafic: Ne mettez pas votre écouteur lorsque vous êtes au volant ou que vos faites de la bicyclette. Ceci peut causer des accidents.

INFORMATIONS SUR LES DROITS D'AUTEUR

Le copiage et la distribution sans autorisation d'enregistrement Internet/CD est illégal car soumis aux conventions internationales sur les droits d'auteur. Le logiciel MP3 peut uniquement être utilisé pour des applications individualisées.

ENTRETIEN GENERAL

- Pour prévenir l'endommagement et le mauvais fonctionnement:
 - Protégez l'équipement, les piles et les cartes SmartMedia contre les champs magnétiques trop puissants, l'humidité, la pluie, le sable ou les températures extrêmement hautes, telles que les équipements de chauffage ou l'exposition en plein soleil.
 - Ne pas laisser tomber l'équipement et évitez de faire tomber les objets lourds sur celui-ci.
- Veillez à ce que l'équipement ne vienne pas en contact avec l'eau. Essuyez la surface de l'équipement si humide. Du liquide à l'intérieur de l'équipement pourrait gravement l'abîmer.
- Nettoyez l'équipement avec un chiffon légèrement humidifié. Ne pas utiliser de produits de nettoyage comprenant de l'alcool, de l'ammoniaque ou un détergent, car ces éléments peuvent endommager cet équipement.




ALIMENTATION SECTEUR

PILES

- 1 Ouvrez le compartiment de piles et introduisez deux piles du type **AAA**, **R03** ou **UM4** (de préférence alcaline), en observant les positions symbolisées + et – à l'intérieur de ce compartiment.
- 2 Refermez le compartiment de piles.
→ **Powered on** apparaît à l'écran.

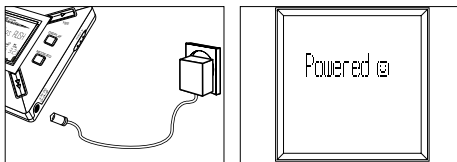
SIGNAL INDIQUANT L'ETAT DES PILES (USEES)

Le nombre de petits blocs dans le symbole des piles  indique la capacité de celles-ci.

- Dans le cas où les piles sont presque vides, le symbole  se met à clignoter. Remplacez les piles ou passez à l'alimentation secteur.
- **Battery Low** apparaît à l'écran si vous ne réagissez pas au signal clignotant. L'équipement est alors automatiquement mis hors service.

Important!

- Déposez les piles dès que leur capacité est insuffisante ou que vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'équipement pendant une période supérieure à deux semaines.
- Les piles contiennent des produits chimiques et elles doivent par la suite être remises à un endroit répondant aux lois sur l'environnement.
- Avec cet équipement, il n'est pas possible de recharger des piles rechargeables.



AC/DC ADAPTATEUR SECTEUR (non fourni avec les modèles SA 126)

- 1 La tension secteur de l'adaptateur **4,5-volt** doit correspondre à la tension secteur locale. La fiche centrale de 1,3 mm. (au niveau de la douille **4.5V DC** de l'équipement) doit être connectée au **pôle positif** ⊕ de l'adaptateur fourni avec fiche 3,5 mm.
- 2 Connectez l'adaptateur à la douille 4.5V DC de l'équipement et branchez la fiche dans la prise secteur.
→ L'écran indiquera brièvement **Powered** ⊕.
- 3 Débranchez la fiche de l'adaptateur de la prise secteur en cas de non-utilisation.

EMPLOI DE LA CARTE SMARTMEDIA

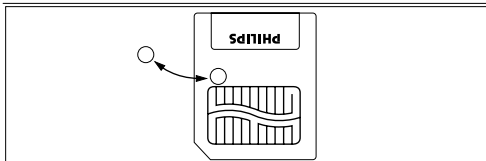
(Voir fig. 1 page 3)

Vous pouvez mémoriser 120 minutes de musique au total sur la carte et si vous le désirez effacer ou enregistrer en écrasement.

Veillez à ce que l'équipement soit **hors service** lorsque vous introduisez ou retirez la carte.

- Introduisez une carte SmartMedia dans l'ouverture **CARD INSERT** avec la section oblique de la carte comme indiqué sur l'équipement. L'affichage indique:
 - **Blank 32 Mb** – si votre carte est vide.
 - les informations disponibles sur la carte s'il y a déjà des fichiers enregistrés dessus.
 - **Wrong Card** – si le format n'est pas compatible avec l'équipement.
 - **No Audio Tr** – si l'enregistrement n'est pas un enregistrement audio ou si votre carte est vide.
- Retrait: Coulez la touche **CARD EJECT** vers le haut et retirez la carte.

PROTECTION DE LA CARTE CONTRE L'EFFACEMENT ET L'ENREGISTREMENT EN ECRASEMENT

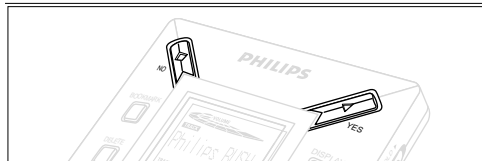


- Pour éviter l'effacement ou l'écrasement inopiné sur votre carte, vous pouvez coller une étiquette chromée au-delà de la section arrondie à l'avant de la carte.
- Enlevez cet autocollant dès que vous désirez effacer ou enregistrer en écrasement.
- Si vous oubliez d'enlever l'autocollant en question et que vous essayez malgré tout d'effacer des morceaux de musique, **Write Protect** apparaît à l'affichage.

Remarques:

- **Utilisez uniquement des cartes SmartMedia de 32 ou 64 MB avec le logo ID32MB ou ID64MB, ou utilisez uniquement des cartes Blue SmartMedia de 32 MB de Philips.**
- **Pour davantage de renseignements, visitez notre site Web: www.rush.philips.com.**
- *N'utilisez pas de cartes SmartMedia destinées aux caméras numériques ni aux ordinateurs.*
- *Au cas où une carte SmartMedia a été formatée pour les fichiers MP3, la carte n'est pas reconnue par votre ordinateur ni par votre caméra numérique.*

MISE EN/HORS SERVICE, REPRODUCTION ET INTERRUPTION TEMPORAIRE DE FICHIERS AUDIO

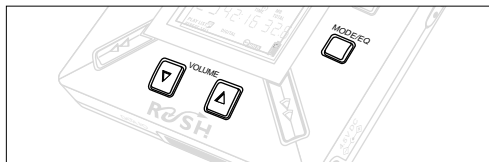


- 1 Appuyez sur **YES** ► pour mettre l'équipement en service.
 - Avant que la reproduction ne démarre, l'affichage indique **Philips RUSH**.
 - Au cas où il n'y aurait pas de carte dans l'équipement, l'affichage indique **Insert Card (No Card)**.
- 2 Appuyez brièvement sur **YES** ► pour interrompre la reproduction momentanément. Appuyez à nouveau sur **YES** ► pour poursuivre la reproduction.
- 3 Appuyez deux fois sur **NO** ■ pour mettre l'équipement hors service.

Position veille économique

L'équipement est mis automatiquement hors service dans le cas où aucune touche n'est sollicitée pendant 15 secondes après la fin de la reproduction, la fin d'un fichier ou l'interruption momentanée.

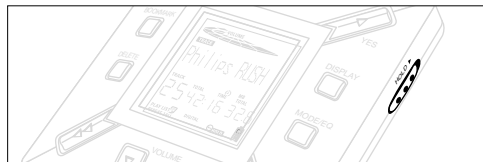
Réglage du volume et du son



- 1 Tenez enfoncé **VOLUME ▼**, ▲ pour augmenter ou baisser le volume.
→ La barre volume dans l'affichage change selon le volume.
- 2 Tenez **MODE /EQ** enfoncé pendant deux secondes pour contrôler le réglage de l'égaliseur: **Normal/ Jazz/ Rock/** ou **Classic**.
- 3 Appuyez brièvement et de façon répétée sur **MODE /EQ** pour sélectionner le réglage souhaité au moment où un réglage d'égaliseur apparaît à l'affichage.

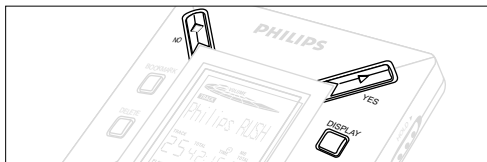
Blocage des fonctions avec HOLD

La fonction **HOLD** prévient l'emploi inopiné des touches.



- 1 Faites glisser **HOLD ►** vers la droite comme illustré pour bloquer les touches.
→ Si la fonction est en service, **HOLD** apparaît dans l'affichage et les touches avant ne réagissent plus.
- 2 Pour repasser en position de service, glissez **HOLD ►** vers la gauche.
 - *Si vous avez oublié de mettre la fonction HOLD hors service et que vous essayez de mettre en/hors service l'équipement, Hold Switch apparaît à l'affichage. Il vous faut dans ce cas d'abord mettre la fonction HOLD hors service.*

Affichage



1 Appuyez de façon répétée sur **DISPLAY** pour voir les différentes sortes d'information mémorisées sur la carte SmartMedia:

TRACK titre du morceau

ARTIST nom de l'artiste, si introduit ou 'No Artist Info'

ALBUM titre de l'album, si introduit, ou 'No Album Info'

CARD titre de la carte, si introduite, ou 'No Card Info'

FILE nom du fichier

Track Time

Remained Time - durée restante du morceau en cours

Total Time - durée totale du fichier

Option? - spécifications techniques de la carte -

Free Memory, Total Memory, Sampling Frq.

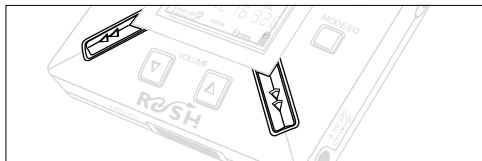
(Frequency) et **Compression rate.**

2 Appuyez sur **YES** ► pour confirmer ces informations.

3 Pour illustrer les informations sous **Option?**

- Avec **Option?** à l'affichage, appuyez une nouvelle fois sur **YES** ►.
- Appuyez brièvement et de façon répétée sur **DISPLAY** pour faire apparaître les informations souhaitées.

Sélection d'un autre morceau

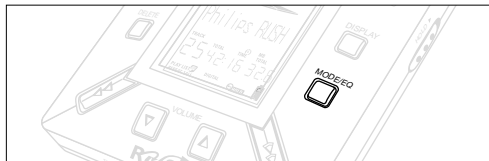


- Appuyez une ou plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ pour faire apparaître le morceau souhaité à l'affichage.

Recherche rapide dans un morceau

- Tenez appuyé ◀◀ ou ▶▶. Observez la durée de reproduction pour rechercher le moment souhaité dans ce morceau et relâchez ensuite ◀◀ ou ▶▶.

Différents types de reproduction: REPEAT et SHUFFLE



- 1 Pour sélectionner avant ou pendant la reproduction le type de reproduction, appuyez brièvement et de façon répétée sur **MODE /EQ** pour voir les différentes possibilités.

REPEAT 1 – le morceau en cours est répété à chaque fois.

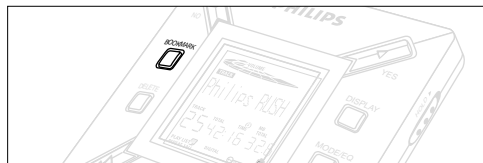
REPEAT ALL – tous les morceaux sauvegardés sont constamment répétés.

SHUFFLE – les morceaux sont reproduits dans un ordre quelconque.

- 2 Si vous désirez poursuivre la reproduction de façon normale, appuyez de façon répétée sur **MODE/EQ** jusqu'à ce qu'aucune autre possibilité SHUFFLE/ REPEAT ne soit affichée.

RECHERCHE D'UN PASSAGE PREFERE A L'AIDE DU REPERE BOOKMARK

Avec la fonction **BOOKMARK**, vous pouvez démarrer la reproduction directement à partir d'un moment spécifique dans un fichier/ morceau. Vous disposez de 10 bookmarks au total.

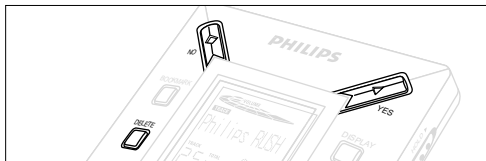


- 1 Tenez **BOOKMARK** enfoncé pendant plus de deux secondes pour introduire un bookmark au passage souhaité.
→ **1** **Set** apparaît à l'affichage.
- 2 Répétez le point 1 si vous désirez introduire davantage de bookmarks.
- 3 Pour sélectionner un bookmark, appuyez de façon répétée sur **BOOKMARK**.
→ A l'affichage la référence bookmark 1 à 10 apparaît et la reproduction démarre immédiatement à partir de ce point.

Effacement de morceaux, bookmarks et cartes

Avec **DELETE**, il vous est possible d'effacer:

- tous les bookmarks.
- un morceau spécifique.
- une carte SmartMedia dans sa totalité.



Soyez toujours prudent pour effacer des morceaux ou une carte totale avec une fonction **DELETE**, à moins que vous ne soyez certain de ne plus avoir besoin de ces données!

- 1 Pendant la reproduction, appuyez sur **YES ►** pour interrompre momentanément cette reproduction.
- 2 Appuyez de façon répétée sur **DELETE** pour voir les diverses possibilités.
 - A l'affichage, vous verrez successivement *Delete Track?*, *Erase Card?* et *Clear Marks?*
- Si vous optez pour **Erase Card**, une mention complémentaire *Are You Sure?* est affichée. Appuyez sur **YES ►** si vous désirez poursuivre l'effacement de la carte dans sa totalité.
- 3 Appuyez sur **NO ■** si vous désirez interrompre **DELETE**.
- 4 Pour effacer les possibilités, appuyez sur **YES ►**.
 - Un *Clearing Marks*, *Clearing Tracks* ou *Erasing Card* apparaissent à l'affichage et ensuite: *Track Deleted*, *Marks Cleared* ou *Card Erased*.

Remarque: Dès que vous avez introduit plus de dix bookmarks, les bookmarks originaux seront écrasés.

EMPLOI DE LA SACOCHE

(Voir fig. 2 page 3)

Débranchez l'écouteur de l'équipement avant de le disposer dans la sacoche.

- 1 Il est possible de ranger une ou plusieurs cartes SmartMedia dans la sacoche.
- 2 Introduisez l'équipement dans la sacoche avec l'affichage orienté vers le carré en plastique.
- 3 Introduisez la languette à travers le carré plastique et tirez dessus.
- 4 Disposez les élastiques de telle sorte que vous puissiez bien accéder à toutes les touches.

Anneau de clé

Ouvrez l'anneau de clé et l'accrocher à votre ceinture, un autre anneau, etc.

Fixation de ceinture

Si votre ceinture n'est pas suffisamment large, il vous est possible de la faire passer par la boucle à l'arrière de la sacoche.

CONNEXION DU RUSH SUR VOTRE PC

Selon votre modèle de PC, vous avez le choix entre 2 manières pour connecter le RUSH sur votre PC.

- **Option de la porte** (voir fig. 3)

Passer aux points 1 à 4 ci-dessous.

- **USB port option** (see Fig. 4)

Passer au point 3, mais connectez le câble USB fourni à la porte USB de votre PC et l'équipement.

1 Veillez à ce que votre PC et l'équipement soient hors service.

2 Si un câble d'imprimante est raccordé à la porte parallèle de votre PC, le débrancher.

3 Connectez le câble parallèle/USB fourni à la porte respective de votre PC. Déposez le caoutchouc de protection de ma douille **DATA I/O** de l'équipement et branchez l'autre fiche de câble sur **DATA I/O**.

- **IMPORTANT:**

- Pour éviter d'endommager l'équipement, contrôlez d'abord si l'autre fiche de câble est bien positionnée (avec la section **TOP** orientée vers le haut) avant de procéder au raccordement du câble sur **DATA I/O**.
- Remettez toujours le caoutchouc de protection en cas de non-utilisation du RUSH sur votre PC. Conservez bien cette protection dans la sacoche ou en un endroit sûr.

4 Mettez l'équipement en service et ensuite votre PC.

30

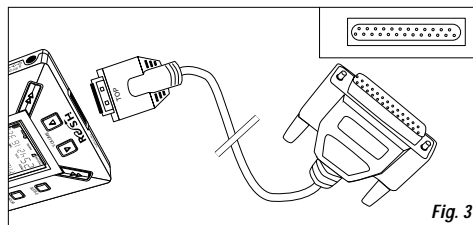


Fig. 3

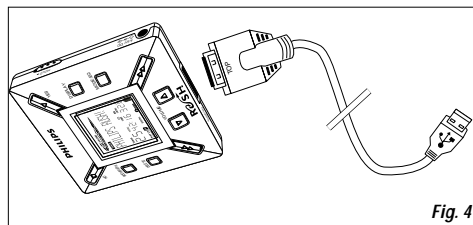


Fig. 4

REALJUKEBOX

Permet de reproduire une large gamme de musique numérique. Vous pouvez écouter de la musique tout en enregistrant.

Télécharge rapide et facile et installation de nouveaux plug-ins et mises à jour.

Télécharge automatique des informations sur les morceaux, l'artiste et le CD.

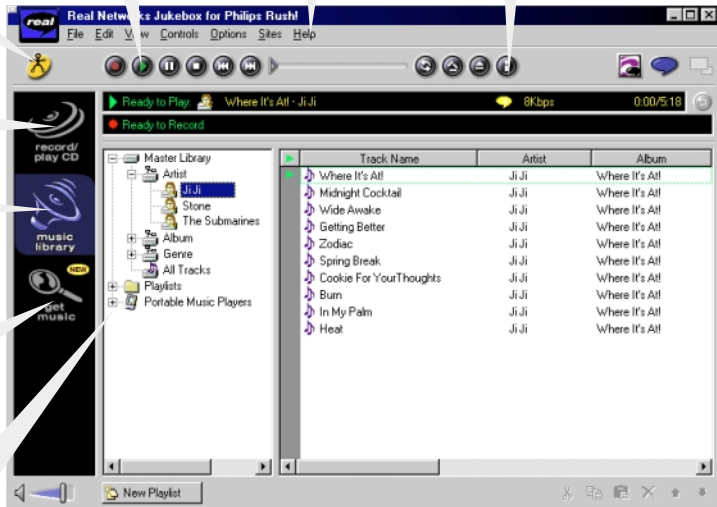
Accès direct au site Web Philips SmartConnect.

Mettez votre collection de CD sur votre PC. Effectuez les enregistrements CD accélérés (jusqu'à sept fois plus rapide que la vitesse de reproduction).

Etablissez des nomenclatures et bien les conserver à chaque occasion. Triage et gestion de milliers de morceaux et de centaines de CD par genre, artistes, albums, titres et ainsi de suite.

Recherche de musique sur Internet et téléchargement ; ceci vaut également pour les morceaux MP3.

Transfert de musique du *ReaJukebox* sur le **RUSH!**



Français

INSTALLATION DU REALJUKEBOX SUR VOTRE PC**IMPORTANT**

Lisez d'abord toutes les instructions du RealJukebox avant de procéder à l'installation.

- Pour davantage de renseignements, consultez le menu d'**Help**.

RealJukebox

Installez le logiciel RealJukebox pour autoriser la gestion de vos sélections sur votre PC. Avec RealJukebox, vous pouvez:

- **Enregistrer/reproduire des CD:** Reproduction accélérée de CD sur le disque dur de votre PC et téléchargement de morceaux sur le Rush pour reproduction super compacte et portable.
- Organisation d'une **music library:** Indexation automatique des morceaux en fonction de l'artiste, de l'album, du genre et ainsi de suite.
- **get music:** Téléchargement de morceaux gratuits à partir d'Internet.

IMPORTANT

Si vous utilisez la porte parallèle, RealJukebox a été conçu pour le mode **ECP** (porte d'imprimante). Contrôlez d'abord si votre PC dispose de ECP avant de passer au point 1 de l'installation.

Passez ensuite aux points 2 et 3 pour installer le RealJukebox.

- **Utilisateurs USB:** *prenez directement aux points 2 et 3 pour installer le RealJukebox.*

- 1 Sélectionnez **My Computer**, et cliquez ensuite: **My Computer** → **Control panel** → **System** → **Device Manager** → **Ports**.

- Assurez-vous que ECP est disponible sous **Ports**.
- 2 Introduisez le CD RealJukebox dans votre lecteur de CD-ROM.
→ L'écran d'installation du programme apparaît à l'écran.
 - 3 Suivez les indications sur l'écran d'installation et **Install RealJukebox** pour installer le logiciel RealJukebox.
- Cliquez sur **Yes** sur l'écran de votre PC pour redémarrer votre PC si le système vous demande de le faire.
L'installation du logiciel a lieu à ce moment.

SI ECP N'EST PAS EN SERVICE:

- Redémarrez votre PC.
- Référez-vous au mode d'emploi de votre PC et contactez votre fournisseur pour les réglages **BIOS**.
- Sélectionnez **ECP** pour la porte parallèle.

SI VOTRE PC NE SUPPORTE PAS ECP:

- Référez-vous au mode d'emploi de votre PC ou contactez votre fournisseur pour sélectionner **EPP** ou le **Bi-directional** mode.

Conseils à l'usage de RealJukebox:

- Connectez vous sur Internet alors que vous utilisez RealJukebox pour pouvoir faire appel à toutes les fonctions.
- Relisez **Online Tutorial** avant d'utiliser ou enregistrer des fichiers.

INFORMATIONS POUR L'ENREGISTREMENT ET LE CODAGE

- Sélectionnez dans le menu principal **Options**, et cliquez successivement sur: **Preferences** → **Recording Options**.
- Pour assurer le meilleur résultat possible à l'enregistrement: sélectionnez **Use Error Correction**, et cliquez ensuite sur **OK**.
- Le **RUSH** reproduit les fichiers qui ont été codés selon les formats usuels MP3, RealAudio, Wave Audio et Secure Files Setting. Cliquez sur **Encoding Options** pour choisir votre format d'enregistrement et le niveau de qualité:
 - **MP3** Audio correspond à MPEG layer 3 Audio. Les niveaux de compression suivants sont disponibles: 96, 64, et 56 Kbps stéréo, en faisant usage du logiciel RealJukebox livré. Avec le logiciel amélioré, vous pouvez avec le **Philips RUSH** faire jouer de la musique jusqu'à 224 Kbps. Ceci donne la meilleure qualité sonore mais cela prend énormément de place sur le disque dur.
 - **RealAudio** est le format audio de RealNetworks. Ce format conserve votre musique sous forme de fichier protégé (.rmx) ou non protégé (.rmj) RealAudio. Les niveaux de compression suivants sont disponibles: 96, 64, et 44 stéréo, et 32 Kbps mono. De toutes ces possibilités, le niveau 96 Kbps offre la meilleure qualité sonore mais cela prend énormément de place sur le disque dur.

- **Wave Audio** correspond à de la musique non codée et non comprimée. Ce format donne la meilleure qualité sonore mais les fichiers sont énormes ; ils peuvent aller jusqu'à 650MB par CD.
- **Secure Files Setting**: ici vous trouverez deux autres options. **Secure Files On**, qui permet de faire jouer des fichiers munis d'une protection sur le PC sur lequel ils ont été enregistrés. Et **Secure Files Off** permet de faire jouer les fichiers enregistrés sur d'autres PC's.

Réalisation de fichiers MP3 d'un CD

- 1 Double-cliquez sur RealJukebox sur votre PC.
- 2 Disposez un CD audio dans le lecteur de CD-ROM.
 - Dans la fenêtre apparaissent les informations sur les titres du CD.
- 3 Sélectionnez le morceau de musique que vous voulez enregistrer dans le MP3.
- 4 Sélectionnez **Controls** dans la barre de travail et cliquez sur **Record**.
 - Dans la fenêtre, le statut de l'enregistrement est affiché. Dès que l'enregistrement est prêt, le morceau de musique est mémorisé dans la **Music Library**.

Transfert de fichiers de votre PC vers le RUSH

- 1 Avant de raccorder le RUSH sur votre PC, introduisez les piles ou branchez au secteur. (Voir *Raccordement du RUSH sur votre PC*.) Appuyez sur **YES** ► pour mettre Rush en service.
- 2 Double-cliquez pour sélectionner RealJukebox sur votre PC.

- 3 Cliquez successivement sur les options suivantes **Portable Players/ Storage: Philips RUSH → External Flash Card.**
- 4 Pour transférer des fichiers MP3 dans le RUSH, transportez les fichiers souhaités de votre **Music Library** vers **External Flash Card.**
- 5 Cliquez sur la touche **Begin Transfer** en bas de l'écran pour copier les morceaux sélectionnés vers la carte Smartmedia dans votre RUSH.
→ Dans la fenêtre sur écran, vous verrez le statut de copiage.

Organisation de la bibliothèque musicale

Il vous est possible de subdiviser la **Master Library** en trois groupes: **Artist**, **Album** ou **Genre**.

Utilisez le menu Options pour entrer dans la **Master Library: (Options) → Preferences → Music Library → Master Library.**

Réalisation d'une liste référencée

Faites vous-même votre propre liste selon laquelle vous reproduisez des morceaux sur votre PC ou téléchargez sur le RUSH.

- 1 Cliquez sur **New Playlist** en bas de l'écran.
- 2 Introduisez un nom pour votre liste référencée.
- 3 Cliquez sur la musique que vous désirez enregistrer.
- 4 Transférez les morceaux souhaités dans votre liste référencée.

Télécharge d'Internet

- 1 Après avoir contacté Internet, cliquez sur **get music.**
→ RealJukebox assure la communication avec Internet.
- 2 Sélectionnez la musique souhaitée et téléchargez sur votre library et playlist.

Sites Web MP3

Il existe plusieurs sites sur Internet où vous pouvez trouver des nouveaux MP3 et télécharger ces fichiers MP3. Vous trouverez quelques exemples ci-dessous:

Site Web adresse

Philips Consumer Electronics
 <http://www.smartconnect.philips.com/audio>
 Emusic <http://www.emusic.com>
 Audible Inc. <http://www.audible.com>
 AudioExplosion, Inc. . . . <http://www.audioexplosion.com>
 AudioHighway.com. . . . <http://www.audiohighway.com>
 Big Heavy World <http://www.bigheavyworld.com>
 MP3.com <http://www.mp3.com>
 SINC Recordings <http://www.sinc recordings.com>
 Songs.com. <http://www.songs.com>

DEPISTAGE DES ANOMALIES

En cas d'anomalies, contrôlez d'abord en fonction de la liste ci-jointe avant d'emmener votre équipement chez le réparateur. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème en fonction de cette liste, consultez votre fournisseur ou le service après-vente.

AVERTISSEMENT: *N'ouvrez jamais l'équipement au risque de recevoir des chocs électriques ! N'essayez en aucun cas de réparer vous-même l'équipement, car ceci vous fait perdre le droit à la garantie.*

ANOMALIE

- CAUSE POSSIBLE
- SOLUTION

Absence d'affichage/ absence de son

- Piles pratiquement vides/ mal disposées.
- Renouvelez les piles et/ou disposez-les de façon correcte.
- Adaptateur secteur détaché/ alimentation secteur hors service.
- Contrôlez l'adaptateur et la prise secteur. Contrôlez la tension secteur.
- **YES** ► *n'a pas été enfoncé assez longtemps.*
- Appuyez sur **YES** ► jusqu'à ce que l'affichage s'allume.
- Ecouteurs mal raccordés.
- Enfichez bien la prise d'écouteurs dans la douille.

Pas d'alimentation au système externe

- Connexions lâches/ alimentation secteur non en service, PC non en service.
- Contrôlez si toutes les connexions sont bien en place. Contrôlez l'alimentation secteur. Mettez le PC en service.

Aucune touche ne réagit et/ou l'affichage indique Hold Switch

- HOLD a été mis en service.
- Mettez la fonction HOLD hors service.
- Décharge électrostatique.
- Déposez les piles et remettez-les en place quelques secondes plus tard.

Le son 'saute' lors de la lecture sur le RUSH

- Le fichier MP3 a été réalisé à un niveau de compression de plus de 224 Kbps.
- Utilisez un niveau de compression inférieur pour enregistrer des morceaux de CD en format MP3.

SOLUTIONS AUX ANOMALIES

La carte SmartMedia ne va pas/ l'équipement ne joue pas

- Carte mal disposée.
- Disposez la carte en fonction de l'illustration (Voir fig. 1 page 3).
- Format incompatible.
- Utilisez le format MP3.
- Carte endommagée.
- Remplacez la carte.
- Carte incompatible de caméra numérique/ d'un autre type de lecteur MP3.
- Utilisez uniquement des cartes SmartMedia de 32MB ou 64 MB avec le logo ID32MB ou ID64MB, ou utilisez uniquement des cartes Blue SmartMedia de 32 MB de Philips.

USB ne connecte pas/ ne fonctionne pas

- Le câble utilisé n'est pas approprié.
- Utilisez uniquement le câble USB fourni.
- Les câbles sont connectés de manière incorrecte ou sont mal connectés.
- Contrôlez si toutes les connexions entre le RUSH et votre PC sont correctes et bien en place.
- Le lecteur USB n'est pas installé.
- Vérifiez que vous avez installé le lecteur USB prévu sur le CD-ROM d'installation pour RUSH.

- Version de Windows incorrecte.
- Votre PC doit être équipé avec Windows 98.
- USB n'est pas activé.
- Contrôlez les réglages BIOS: USB doit être activé.

Télécharge de fichiers MP3 ne fonctionne pas

- Piles pratiquement vides et/ou connexion lâche entre équipement et PC.
- Vérifiez la capacité des piles et les connexions du câble parallèle.
- La porte parallèle n'est pas réglée sur ECP.
- Voir chapitre: INSTALLATION DE REALJUKEBOX SUR VOTRE PC.

L'équipement passe outre à certains fichiers/ répète les fichiers

- SHUFFLE ou REPEAT en service.
- Appuyez sur **MODE/EQ** pour mettre SHUFFLE / REPEAT hors service.

Pauses prolongées entre les morceaux de musique

- Un autre format a été choisi: MP3, RealAudio ou Wave.
- Regroupez les morceaux de musique selon le format et transférez les fichiers sur le RUSH.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Section amplificateur

Sortie audio 2 x 5mW
Rapport signal/bruit >60dB
Gamme de fréquence 30Hz - 16KHz

Connexions

Interface I/O mini-connecteur 26 broches, USB
Douille de raccordement CC 3,5 mm, 4,5V centre '+'

Alimentation

Piles 2 x AAA, R03 ou UM4
Alimentation externe 4.5V DC

Généralités

Dimensions 70,5 mm (l) x 70,5 mm (h) x 17,7 mm (p)
Poids 65 g (non compris les piles)

*Ce matériel satisfait aux impératifs de brouillage radio
de la Communauté Européenne.*

Nous référant au problème de l'environnement...


Nous avons limité au maximum le matériel d'emballage de sorte à pouvoir faire une séparation entre le carton (la boîte) et le polyéthylène (les sachets).

Votre équipement est fait de matériaux recyclables par une entreprise spécialisée et réutilisable. Renseignez-vous pour savoir où vous devez remettre le matériau d'emballage, les piles vides et le cas échéant l'équipement.

Français

CONTROLES Y CONEXIONES

(Consulte la Fig. 1 en página 3)

- ①  – conector de casco telefónico de 3,5 mm.
 ② **Pantalla** – muestra el estado del aparato y los detalles de fichero básicos, por ejemplo:

Mb – *espacio de memoria;*

kHz – *frecuencia de muestreo de grabación original;*

kbps – *tasa de compresión de fichero.*

- ③ **CARD INSERT** – inserte la tarjeta SmartMedia aquí.
 ④ **YES ►** – enciende el aparato e inicia y detiene la reproducción.
 ⑤ **HOLD ►** – bloquea las teclas de función para evitar que se pulsen accidentalmente.
 ⑥ **DISPLAY** – selecciona detalles de fichero, por ejemplo, el nombre de la canción, artista, álbum, números de piezas musicales y el tiempo de reproducción transcurrido.
 ⑦ **MODE/EQ**
 – selecciona opciones de mezcla y repetición, como la reproducción repetida o en orden aleatorio.
 – **EQ**(ualizer): permite seleccionar entre cuatro modos de sonido: Normal / Jazz / Rock / Classic.

- ⑧ **◀, ▶** – vuelve al principio de una pieza musical o fichero en curso/ anterior/ siguiente;
 – realiza una búsqueda hacia atrás o hacia adelante dentro de una pieza musical o un fichero.
 ⑨ **4.5V DC** – conecta un adaptador de CA/CC como una opción alternativa a las pilas.
 ⑩ **DATA I/O** – conecta el cable USB o paralelo suministrado aquí al puerto USB o paralelo de su ordenador.
 ⑪ **VOLUME ▼, ▲** – ajusta el volumen.
 ⑫ **DELETE** – borra piezas musicales en curso/ borra tarjeta SmartMedia/ borra todos los marcadores.
 ⑬ **BOOKMARK** – establece hasta un máximo de diez marcadores en la tarjeta SmartMedia.
 ⑭ **NO ■** – apaga el aparato o detiene la reproducción.
 ⑮ **CARD EJECT** – interruptor que se empuja hacia arriba para expulsar la tarjeta SmartMedia.
 ⑯ **Compartimento de pilas** – para dos pilas **AAA, R03** o **UM4**.

INFORMACIÓN GENERAL

ACCESORIOS SUMINISTRADOS

Asegúrese de que todos los elementos detallados estén en el paquete comprado. Si falta alguno, póngase en contacto con su concesionario.

- un cable USB
- un cable paralelo
- un adaptador de AC/DC (no incluido en los modelos SA 126)
- una tarjeta SmartMedia con el logotipo ID
- una junta de goma protectora para el conector DATA I/O
- un portatarjeta SmartMedia con etiqueta y pegatinas de cromo
- un CD-ROM de instalación para RUSH
- un juego de casco telefónico de colocación "en la oreja"
- una bolsa de transporte
- dos pilas alcalinas AAA, R03 o UM4

ESPECIFICACIONES IMPORTANTES

RUSH es un reproductor de audio digital portátil de estado sólido. Puede realizar lo siguiente:

- reproducir ficheros de formato MP3 que se pueden descargar del Internet;
- reproducir piezas musicales de CD, cintas, libros y periódicos de audio, efectos de sonido, etc. digitalizados y comprimidos que están codificados en formato MP3 utilizando RealJukebox.

Debido a que el aparato es completamente electrónico y no incorpora partes móviles ni láseres, usted puede reproducir música mientras está en movimiento sin que se pierda la calidad.

REQUISITOS DE SISTEMA INFORMÁTICO

- Puerto USB con Windows 98, y o puerto paralelo con Windows 95 y modo ECP/EPP
- Internet Explorer 3.01 o superior, Netscape 4.0 o superior y acceso a Internet
- Intel® Pentium® 200 MHz
- 64MB de memoria interna (recomendada)
- Memoria libre en el ordenador personal: 15 MB para el software, más 1 MB por cada minuto de música que almacene en el PC
- unidad de CD-ROM
- Tarjeta de sonido de 16 bits
- Tarjeta de vídeo de 256 colores

VAYA CON CUIDADO CUANDO UTILICE AURICULARES

Para escuchar sin peligro para su oído: Escuche a un volumen moderado. La utilización de auriculares a alto volumen puede dañar el oído.

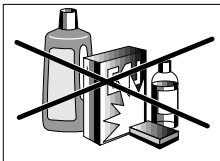
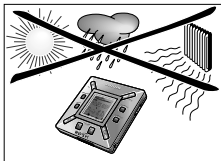
Seguridad al conducir: No utilice auriculares mientras conduzca cualquier vehículo ya que puede causar un accidente.

INFORMACIÓN SOBRE DERECHOS DE AUTOR

La duplicación y distribución no autorizadas de grabaciones de CD/ Internet viola la ley de derechos de autor y los tratados internacionales. Solamente debe utilizar el software MP3 para fines personales.

MANTENIMIENTO GENERAL

- Para evitar daños o funcionamiento incorrecto:
 - No exponga el aparato, las pilas o las tarjetas SmartMedia a campos magnéticos potentes, humedad, lluvia, arena o calor excesivo causado por equipo de calefacción o la luz directa del Sol.
 - No deje caer el aparato ni permita que caigan objetos sobre el mismo.
- No permita que el aparato entre en contacto con agua. Si se moja, séquelo con un paño. Si entra agua en el aparato, puede causar graves daños.
- Para limpiar el aparato, utilice una gamuza suave ligeramente húmeda. No utilice agentes de limpieza que contengan alcohol, amoníaco, bencina o sustancias abrasivas ya que éstas pueden dañar el aparato.





SUMINISTRO DE CORRIENTE

PILAS

- 1 Abra el compartimento de pilas y coloque dos pilas (preferiblemente alcalinas) tipo **AAA**, **R03** ó **UM4** en la posición indicada por los símbolos + y – del interior del compartimento de pilas.
- 2 Cierre la puerta del compartimento de pilas.
 - **Powers o** aparece en la pantalla.

INDICACIÓN DE DESCARGA DE LAS PILAS

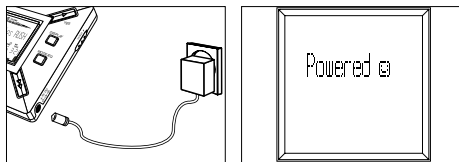
El número de bloques en el interior del símbolo de pila  indica el nivel de energía que queda.

- Cuando el nivel indica que la energía está casi agotada, el símbolo  empieza a destellar. Cambie las pilas o cambie a corriente de CA.
- Si no se hace caso del destello, en la pantalla aparece **Battery Low**. El aparato se apaga automáticamente.

¡Importante!

- Retire las pilas si están agotadas o si el aparato no va a utilizarse por más de dos semanas.
- Las pilas contienen sustancias químicas por lo tanto deben eliminarse de una forma correcta.
- Este aparato no incorpora una función para pilas recargables.

COMO UTILIZAR SU TARJETA SMARTMEDIA



ADAPTADOR DE CA/CC (no incluido en los modelos SA 126)

- 1 Asegúrese de que la tensión local corresponda a la tensión del adaptador de **4,5 V**. La patilla central de 1,3 mm (en el conector **4.5V DC** del aparato) debe conectarse al **polo positivo** ⊕ del adaptador suministrado con el conector de 3,5 mm.
- 2 Conecte el adaptador al conector 4.5V DC y a un enchufe de pared.
 - Es posible que el mensaje **Powered** ⊕ aparezca brevemente en la pantalla.
- 3 Desconecte siempre el adaptador del enchufe de pared de CA si no lo está utilizando.

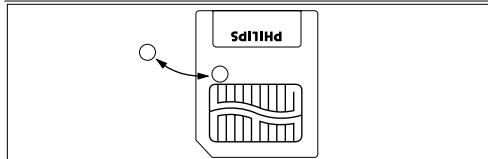
(Véase la Fig. 1 de la página 3)

Puede almacenar hasta 120 minutos de música en la tarjeta, borrando y sobrescribiendo según requiera.

Asegúrese de que el aparato esté **apagado** antes de insertar o retirar la tarjeta.

- Inserte una tarjeta SmartMedia en **CARD INSERT** con la esquina recortada de la tarjeta alineada de la forma mostrada en el aparato. La pantalla muestra:
 - **Blank 32 Mb** – su tarjeta está en blanco.
 - los detalles de la tarjeta si ésta ya contiene ficheros.
 - **Micros Card** – si el formato es incompatible con el aparato.
 - **No Audio Tr** – la pista no es una pista de audio o su tarjeta está en blanco.
- Expulsión: deslice el interruptor **CARD EJECT** hacia arriba y retire la tarjeta.

CÓMO EVITAR QUE LA TARJETA SE BORRE O SOBRESCRIBA



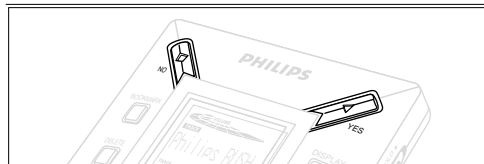
- Para evitar que su tarjeta se borre o sobrescriba accidentalmente, coloque una pegatina de cromado sobre el círculo mostrado en el anverso de la tarjeta.
- Para borrar o sobrescribir en su tarjeta, retire la pegatina de cromado.
- Si ha olvidado retirar la pegatina de cromado y trata de borrar piezas musicales o borrar completamente la tarjeta, en la pantalla aparece **Write Protect**.

Notas:

- **Utilice solamente tarjetas SmartMedia de 32 MB o 64 MB con el logotipo ID32MB o ID64MB, ó utilice solamente tarjetas Blue SmartMedia de 32 MB de Philips.**
- **Para obtener más información, visite nuestro sitio web: www.rush.philips.com.**
- *No utilice para su aparato tarjetas SmartMedia procedentes de un ordenador o de una cámara digital.*
- *Después de que se haya formateado una tarjeta SmartMedia para ficheros MP3, la tarjeta no será reconocida por su PC o cámara digital.*

42

ENCENDIDO Y APAGADO, REPRODUCCIÓN Y PAUSA DE FICHEROS DE AUDIO

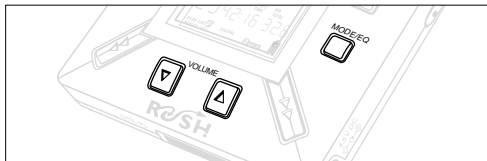


- 1 Pulse **YES** ► para encender el aparato.
→ Antes de que empiece la reproducción **Philips RUSH** aparece en la pantalla.
→ Si no hay una tarjeta insertada, aparece: **Insert Card (No Card)**
- 2 Pulse **YES** ► brevemente para realizar una pausa en la reproducción. Para reanudar la reproducción, vuelva a pulsar **YES** ►.
- 3 Pulse **NO** ■ dos veces para apagar el aparato.

Modo de espera (standby) de ahorro de energía

El aparato se apaga automáticamente si no se pulsa una tecla dentro de un periodo de 15 segundos o cuando se detiene la reproducción, se alcanza el final de un fichero o se activa la pausa.

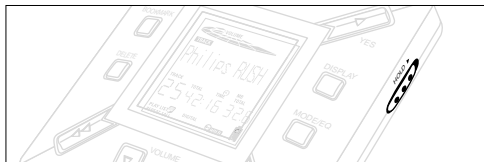
Ajuste del volumen y sonido



- 1 Pulse y mantenga apretado **VOLUME** ▼, ▲ para aumentar o reducir el volumen.
→ La barra de volumen cambia en la pantalla para mostrar el nivel del volumen.
- 2 Pulse y mantenga apretado **MODE /EQ** durante 2 segundos para ver las opciones de igualador: **Normal/ Jazz/ Rock/ o Classic**.
- 3 Cuando la pantalla muestre una de las opciones de igualador, pulse **MODE /EQ** brevemente y repetidamente para seleccionar su opción.

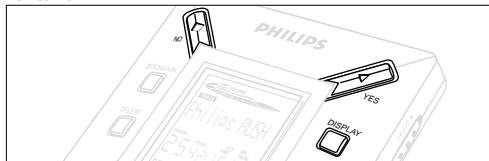
Funciones de bloqueo con HOLD

La función **HOLD** impide que las teclas del panel delantero se pulsen accidentalmente.



- 1 Para bloquear las teclas, empuje el interruptor **HOLD** ► hacia la derecha de la forma indicada.
→ Cuando esta función está activada, la pantalla muestra **HOLD** y las teclas del panel delantero no funcionan.
- 2 Para desactivarla, empuje el interruptor **HOLD** ► hacia la izquierda.
 - *Si se olvida de desactivar HOLD e intenta encender/ apagar el aparato, la pantalla muestra el mensaje: Hold Switch . En primer lugar debe desactivar HOLD.*

Pantalla



1 Pulse **DISPLAY** repetidamente para ver diversos tipos de información sobre los elementos almacenados en la tarjeta SmartMedia:

TRACK título de la canción

ARTIST nombre del artista, si introducido, o '**No Artist Info**'

ALBUM título del álbum, si introducido, o '**No Album Info**'

CARD título de la tarjeta, si introducido, o '**No Card Info**'

Track Time (duración de la pieza musical)

Remained Time - tiempo de reproducción restante de la pieza musical en curso

Total Time - tiempo de reproducción total del fichero

Option? - los detalles técnicos de la tarjeta-

Free Memory (memoria libre), **Total Memory** (memoria total), **Sampling Frq.** (frecuencia de muestreo) y

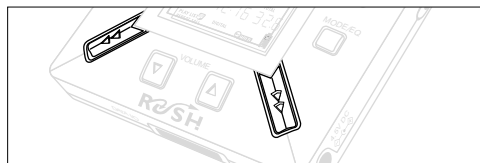
Compression rate (tasa de compresión).

2 Pulse **YES** ► para confirmar el tipo de detalle.

3 Si quiere ver los detalles bajo **Option?**

- Vuelva a usar **YES** ►, mientras la pantalla muestra **Option?**
- Pulse **DISPLAY** brevemente y repetidamente hasta que vea la opción deseada.

Selección de una pieza musical diferente

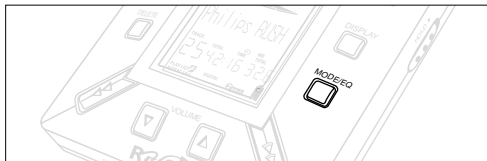


- Pulse ◀◀ ó ▶▶ una vez o repetidamente hasta que el número de la pieza musical deseada aparezca en la pantalla.

Búsqueda rápida dentro de una pieza musical

- Pulse y mantenga apretado ◀◀ ó ▶▶. Observe el tiempo de la pieza musical para encontrar el punto deseado en la misma y suelte ◀◀ ó ▶▶.

Diferentes modos de reproducción: REPEAT y SHUFFLE

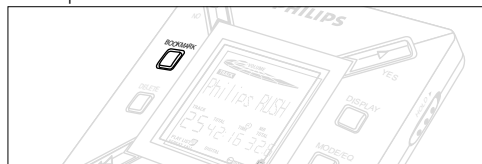


- 1 Para seleccionar su modo de reproducción antes de la reproducción o durante ésta, pulse **MODE /EQ** brevemente y repetidamente para desplazarse por las opciones.

- REPEAT 1** – repite la pieza musical en curso continuamente.
- REPEAT ALL** – repite continuamente todas las piezas musicales almacenadas en el modo seleccionado.
- SHUFFLE** – reproduce las piezas musicales en orden aleatorio.
- 2 Para volver al modo de reproducción normal, pulse **MODE/EQ** repetidamente hasta que los diversos modos de SHUFFLE/ REPEAT (mezcla/ repetición) no se muestren en la pantalla.

CÓMO UTILIZAR BOOKMARK PARA ENCONTRAR SUS PASAJES FAVORITOS

BOOKMARK permite empezar la reproducción instantáneamente a partir de puntos seleccionados dentro de un fichero/ pieza musical. Puede establecer hasta 10 marcadores.

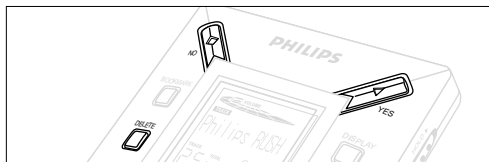


- 1 Para establecer el marcador en el pasaje deseado, pulse y mantenga apretado **BOOKMARK** durante más de dos segundos.
→ La pantalla muestra **Mark Set**.
- 2 Para establecer otros marcadores, repita el paso 1.
- 3 Para seleccionar un marcador, pulse **BOOKMARK** repetidamente.
→ La pantalla muestra el número de marcador (1-10) y la reproducción empieza inmediatamente a partir de este punto.

Cómo borrar pistas musicales, marcadores y tarjeta

DELETE permite borrar:

- todos los marcadores.
- una pista musical seleccionada.
- una tarjeta SmartMedia entera.



Cuando borre pistas musicales o la tarjeta entera, utilice **DELETE** con cuidado a menos que esté completamente seguro de que no quiere ninguna parte del contenido existente de la tarjeta!

- 1 Durante la reproducción, pulse **YES** ► para hacer una pausa en la misma.
- 2 Pulse **DELETE** repetidamente para ver las opciones.
 - La pantalla muestra **Delete Track?** , **Erase Card?** y **Clear Marks?** en secuencia.
 - Si ha seleccionado **Erase Card** (Borrar tarjeta), la pantalla muestra un mensaje extra: **Are You Sure?** . Para continuar borrando la tarjeta entera, pulse **YES** ► .
- 3 Para cancelar el **DELETE**, pulse **NO** ■ .
- 4 Para borrar un elemento, pulse **YES** ► .
 - La pantalla muestra **Clearing Marks** , **Clearing Tracks** o **Erasing Card** y después: **Track Deleted** , **Marks Cleared** o **Card Erased** .

Nota: Si establece más de diez marcadores, estos sustituirán a su juego original de marcadores.

CÓMO UTILIZAR LA BOLSA DE TRANSPORTE

(Véase la Fig. 2 en la página 3)

Antes de utilizar la bolsa, desconecte los auriculares

- 1 Almacene su tarjeta(s) SmartMedia en el bolsillo.
- 2 Inserte el aparato en la bolsa con la pantalla encarada con el cuadrado de plástico.
- 3 Inserte la correa a través del cuadrado de plástico y tire de la misma para ajustarla con seguridad.
- 4 Ajuste los cordones elásticos para asegurar que todas las teclas sean accesibles.

Llavero removible

Empuje hacia atrás la bisagra del llavero y engánchelo a un cinturón, anillo, etc.

Correa de cinturón

Si su cinturón es de una anchura adecuada, pase el cinturón a través de la correa en la parte posterior de la bolsa.

CONEXIÓN DE RUSH A SU ORDENADOR

Dependiendo del modelo de su ordenador, puede escoger entre 2 modos para conectar RUSH a su ordenador.

- **Opción del puerto** (Véase la Fig. 3)
Siga los pasos 1-4 más abajo.
 - **Opción del puerto USB** (Véase la Fig. 4)
Siga el paso 3, pero conecte el cable USB suministrado al puerto USB del ordenador y el aparato.
- 1 Asegúrese de que su ordenador y el aparato estén apagados.
 - 2 Si hay conectado un cable de impresora al puerto paralelo del ordenador, desconecte el cable de la impresora.
 - 3 Conecte el cable paralelo/USB suministrado al puerto respectivo del ordenador. Retire la junta de goma protectora del enchufe **DATA I/O** del aparato y después inserte el otro extremo del cable en **DATA I/O**.
 - **IMPORTANTE:**
 - Para evitar dañar el aparato, compruebe que el otro extremo del cable esté colocado correctamente, con el lado marcado **TOP** hacia arriba, antes de insertar este extremo del cable en **DATA I/O**.
 - Cuando no conecte RUSH al ordenador, asegúrese siempre de que la junta de goma protectora éste colocada. Cuando retire esta junta del conector **DATA I/O**, guárdela en la bolsa de transporte o en un lugar seguro.
 - 4 En primer lugar encienda el aparato y después encienda el ordenador.

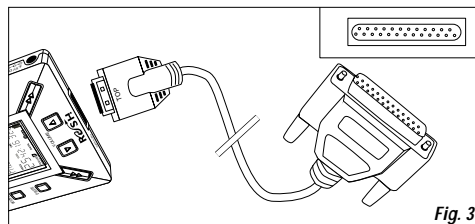


Fig. 3

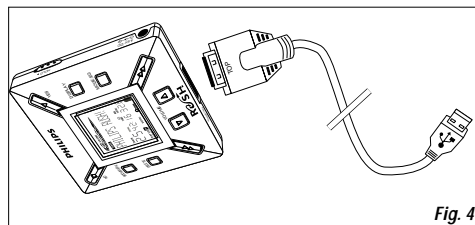


Fig. 4

REALJUKEBOX

Reproduce la gama más amplia de música digital. Escuche la música mientras la graba.

Descarga a su sistema e instala con rapidez y facilidad nuevas actualizaciones y elementos conectables.

Descarga automáticamente información sobre álbumes, piezas musicales y artistas de CD.

Accede instantáneamente al sitio web SmartConnect de Philips.

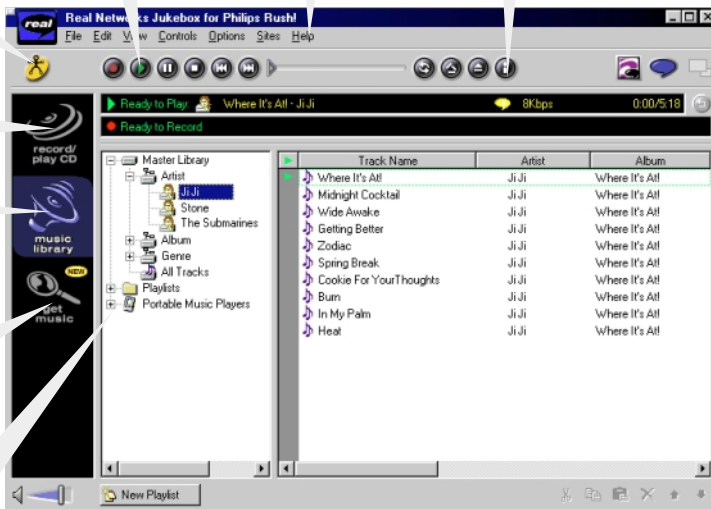
Coloque su colección de CDs en su PC. Grabe CDs a alta velocidad (a una velocidad hasta siete veces mayor que la velocidad de reproducción).

Cree y guarde Playlists (Listas de reproducción) para cualquier ocasión. Clasifique y organice miles de canciones y centenares de CDs por género, artista, álbum, título de canción y otros aspectos.

Encuentre música en el web y descárguela a su sistema, incluyendo canciones MP3.

Arrastre música de *RealJukebox* y colóquela en **RUSH!**

Español



INSTALACIÓN DE REALJUKEBOX EN SU ORDENADOR

IMPORTANTE

Antes de realizar la instalación, lea todas las instrucciones de RealJukebox.

- Para más información, utilice el menú **Help**.

RealJukebox

Instale el software RealJukebox para organizar su selección de playlist (lista de reproducción) en su ordenador personal.

RealJukebox le permite:

- **grabar/ reproducir CDs:** Graba CDs a alta velocidad en los discos duros de su ordenador y descarga las canciones en Rush para realizar una reproducción portátil y supercompacta.
- establecer una **music library:** Indexiza automáticamente canciones por artista, álbum, género etc.
- **get music:** Descargue canciones gratuitamente del Internet.

IMPORTANTE

Si se utiliza el puerto paralelo, RealJukebox está diseñado para que funcione en modo **ECP** (puerto de impresora). Antes de empezar la instalación, siguiendo el paso 1, asegúrese de que su ordenador soporta el modo ECP. Seguidamente, para instalar RealJukebox, continúe con los pasos 2-3.

- **Usuarios USB:** *continúe inmediatamente con los pasos 2-3 para instalar RealJukebox.*
- 1 Seleccione **My Computer**, y después haga clic en los elementos siguientes: **My Computer** → **Control panel** → **System** → **Device Manager** → **Ports**.

- Asegúrese de que ECP esté disponible en **Ports**.
- 2 Inserte el CD de RealJukebox en su unidad de CD-ROM.
→ En su monitor aparecerá la pantalla de configuración del programa.
 - 3 Para instalar el software RealJukebox, siga las instrucciones de la pantalla **Install RealJukebox** (Instalación de RealJukebox).
 - Cuando el sistema se lo indique, haga clic en **Yes** en la pantalla, para reorganizar su ordenador. El software está instalado.

SI NO ESTÁ EN MODO ECP:

- Rearranque su ordenador.
- Para entrar en la configuración de **BIOS**, consulte el manual de instrucciones de su ordenador o pónganse en contacto con el vendedor.
- Seleccione **ECP** como el modo de puerto paralelo.

SI SU ORDENADOR NO SOPORTA EL MODO ECP:

- Consulte el manual de instrucciones de su ordenador o póngase en contacto con el vendedor para seleccionar el modo **EPP** o **Bidireccional**.

Consejos sobre la utilización de RealJukebox:

- Para utilizar todas las funciones, acceda a Internet mientras utiliza RealJukebox.
- Antes de utilizar y grabar ficheros, realice el **Online Tutorial**.

INFORMACIÓN SOBRE GRABACIÓN Y CODIFICACIÓN

- En el menú principal, seleccione **Options**, y después haga clic a través de **Preferences** → **Recording Options**.
- Para obtener los mejores resultados de grabación posibles, seleccione **Use Error Correction** y después haga clic en **OK**.
- **RUSH** reproduce ficheros codificados con los populares formatos MP3, RealAudio, Wave Audio y Secure Files Setting. Seleccione **Encoding Options** para seleccionar su formato de grabación y nivel de calidad:
 - Audio **MP3** significa audio de capa 3 MPEG. Los niveles de comprensión disponibles son: 96, 64 y 56 Kbps estéreo, utilizando el software RealJukebox suministrado. Si actualiza su software, **Philips RUSH** puede reproducir música a hasta 224 Kbps. Esto proporciona la mejor calidad de sonido pero utiliza la mayor cantidad de espacio de disco.
 - **RealAudio** significa el formato de audio RealNetworks. Este formato guarda su música en la forma de ficheros RealAudio (.rmx) con función de seguridad o RealAudio sin función de seguridad (.rmj). Los niveles de comprensión disponibles son: 96, 64 y 44 estéreo y 32 Kbps monofónico. 96 Kbps proporciona la mejor calidad de sonido pero utiliza la mayor cantidad de espacio de disco.
 - **Wave Audio** es música no codificada que no está comprimida. Este formato proporciona la mejor calidad de sonido pero utiliza el mayor tamaño de ficheros, que puede ser de hasta 650MB por CD.

- **Secure Files Setting**: tiene dos opciones adicionales: **Secure Files On** en la que los ficheros grabados con la función de seguridad activada solamente pueden reproducirse en el ordenador personal en el que se grabaron. **Secure Files Off** permite que los ficheros grabados se reproduzcan en más de un ordenador.

Cómo crear ficheros MP3 a partir de un CD

- 1** Haga doble clic para seleccionar RealJukebox en su ordenador.
- 2** Inserte un CD de audio en la unidad de CD-ROM.
 - La pantalla del monitor muestra detalles de las piezas musicales del CD.
- 3** Seleccione la pieza musical que quiere grabar en MP3.
- 4** En Controls, en la barra de herramientas, haga clic en **Record** (Grabar).
 - La pantalla del monitor muestra el estado de la grabación. Cuando la grabación haya terminado, la pieza musical estará almacenada en **Music Library**.

Cómo enviar ficheros a RUSH desde su ordenador

- 1** Antes de conectar RUSH a su ordenador, inserte pilas o conecte el aparato a una fuente de alimentación de CA. (Véase *Conexión de Rush a su ordenador*.) Pulse **YES** ► para activar Rush.
- 2** Haga doble clic para seleccionar RealJukebox desde su ordenador.

- 3 Haga clic a través de los elementos siguientes bajo **Portable Players/ Storage: Philips RUSH → External Flash Card**.
- 4 Para transferir sus ficheros MP3 a RUSH, arrastre su fichero seleccionado desde **Music Library** y colóquelo en **External Flash Card**.
- 5 Haga clic en el botón **Begin Transfer**, situado en la parte inferior de la pantalla, para copiar sus piezas musicales seleccionadas en la tarjeta SmartMedia de RUSH.
→ La pantalla del monitor muestra el estado de la transferencia.

Organización de la biblioteca

Puede organizar la **Master Library** (Biblioteca maestra) en tres grupos: **Artist**, **Album** o **Genre**.

Entre en la Master Library desde el menú Options: (**Options**)
→ **Preferences** → **Music Library** → **Master Library**.

Creación de una Playlist (lista de reproducción)

Cree una lista de reproducción para reproducir piezas de música en su ordenador o para descargarlas a RUSH.

- 1 Haga clic en **New Playlist**, en la parte inferior de la pantalla.
- 2 Escriba un nombre para su lista de reproducción.
- 3 Haga clic para seleccionar la música que quiere grabar.
- 4 Arrastre las canciones deseadas y colóquelas en su lista de reproducción.

Descarga de música del Internet

- 1 Cuando su ordenador haya accedido a Internet, haga clic en **get music** (obtener música).
→ RealJukebox le conecta al Internet.
- 2 Seleccione la música y descárguela a su biblioteca y lista de reproducción.

Sitios web de MP3

Puede encontrar noticias de MP3 y descargar ficheros MP3 de sitios web de Internet. A continuación se dan ejemplos:

Sitio web dirección

Philips Consumer Electronics
. <http://www.smartconnect.philips.com/audio>
Emusic <http://www.emusic.com>
Audible Inc. <http://www.audible.com>
AudioExplosion, Inc. . . . <http://www.audioexplosion.com>
AudioHighway.com. . . . <http://www.audiohighway.com>
Big Heavy World <http://www.bigheavyworld.com>
MP3.com <http://www.mp3.com>
SINC Recordings <http://www.sincrecordings.com>
Songs.com <http://www.songs.com>

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si ocurre un problema, en primer lugar compruebe los puntos detallados a continuación antes de llevar el aparato a que se repare. Si no puede solucionar el problema siguiendo sus consejos, consulte a su vendedor o centro de servicio.

ADVERTENCIA: *¡No abra el aparato ya que hay el riesgo de choques eléctricos! No debe intentar reparar el aparato usted mismo bajo ninguna circunstancia ya que esto invalidaría la garantía.*

PROBLEMA

– POSIBLE CAUSA

- SOLUCIÓN

No hay imagen/ sonido

– *Las pilas están descargadas/ mal colocadas.*

- Coloque correctamente pilas nuevas.

– *La conexión del adaptador de CA está floja/ la alimentación de la red está desconectada*

- Compruebe el adaptador y la conexión del enchufe de pared. Active la alimentación de la red por el enchufe de pared.

– **YES ►** *no se mantuvo apretado suficiente tiempo.*

- Pulse **YES ►** hasta que la pantalla se encienda.

– *Los auriculares no están conectados correctamente.*

- Inserte el enchufe de los auriculares completamente en el conector.

La unidad externa no recibe corriente

– *Las conexiones están flojas/ la alimentación de la red no está conectada/ el ordenador no está encendido.*

- Asegúrese de que todas las conexiones estén bien sujetas. Active la corriente por el enchufe de pared. Encienda el ordenador.

El sistema no reacciona a los controles y/ o la pantalla muestra Hold Switch

– *HOLD (Retención) está activada.*

- Desactive la función HOLD.

– *Descarga electrostática.*

- Retire las pilas y vuelva a colocarlas después de unos segundos.

El sonido salta durante la reproducción en RUSH

– *Fichero MP3 creado a nivel de compresión superior a 224 Kbps.*

- Utilice un nivel de compresión más bajo para grabar piezas musicales de CD en un formato MP3.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

La tarjeta SmartMedia no está insertada/ no reproduce

- *La tarjeta está insertada incorrectamente.*
- Insértela de acuerdo con la ilustración (Véase la Fig. 1 en la página 3).
- *Formato incompatible.*
- Utilice el formato MP3.
- *Tarjeta dañada.*
- Cambie la tarjeta.
- *Tarjeta incompatible procedente de una cámara digital/ otro reproductor.*
- Utilice solamente tarjetas SmartMedia de 32 MB o 64 MB con el logotipo ID32MB o ID64MB, o utilice solamente tarjetas Blue SmartMedia de 32 MB de Philips.

USB no conecta/ no funciona

- *El cable USB utilizado no está apropiado.*
- Utilice solamente el cable USB suministrado.
- *Las conexiones de cable están incorrectas/ flojas.*
- Asegúrese de que todas las conexiones entre el RUSH y su ordenador estén correctas y bien sujetas.
- *El controlador USB no está instalado.*
- Asegúrese de que el controlador USB del CD-ROM de instalación para RUSH esté instalado.

- *Versión de Windows incorrecta.*
- Su PC debe ser equipado con Windows 98.
- *USB no está activado.*
- Compruebe la configuración de BIOS: USB debe ser activado.

No se puede descargar fichero MP3

- *Las pilas están descargadas y/ o la conexión entre el aparato y el ordenador está floja.*
- Compruebe el estado de la pila y la conexión del cable paralelo.
- *El puerto paralelo no está en modo ECP*
- Véase el capítulo: INSTALACIÓN DE REALJUKEBOX EN SU ORDENADOR.

El aparato se salta/ repite ficheros

- *El modo SHUFFLE o REPEAT está activado.*
- Pulse **MODE/EQ** para desactivar SHUFFLE / REPEAT.

Hay una demora larga entre canciones

- *Se alterna entre los formatos MP3, RealAudio o Wave.*
- Agrupe las canciones por formato y después transfiera los ficheros a RUSH.

DATOS TÉCNICOS

Sistema de amplificador

Salida de audio 2 x 5mW
Relación señal/ ruido >60dB
Respuesta de frecuencia 30Hz - 16KHz

Conexiones

Interfaz de E/S miniconector de 26 patillas, USB
Conector de CC 3,5 mm, 4.5V centro '+'

Alimentación

Pilas 2 x AAA, R03 o UM4
Fuente de alimentación externa 4,5V CC

Especificaciones generales

Dimensiones 70,5 mm (w) x 70,5 mm (h) x 17,7 mm (d)
Peso 65 g (sin pilas)

Español

Este aparato satisface las normas relativas a la interferencia radioeléctrica de la Comunidad Europea.

Información medioambiental

Hemos reducido el embalaje al mínimo y hemos facilitado que se separe en dos materiales: cartón (caja) y polietileno (bolsas).

Su aparato está formado por materiales que pueden reciclarse si son desmontados por una compañía especializada. Observe las normas locales para la eliminación de materiales de embalaje, pilas gastadas y equipo antiguo.

BEDIENELEMENTE UND ANSCHLÜSSE

(Vgl. Abb. 1 auf Seite 3)

- ①  – Stereo-Kopfhörerbuchse 3,5 mm.
- ② **Anzeigebildschirm** – zeigt Gerätestatus und Datei-Grundangaben. Z.B.:
 - Mb** – Speicherplatz;
 - kHz** – Abtastfrequenz der Originalaufnahme;
 - kbps** – Dateikomprimierungsrate.
- ③ **CARD INSERT** – die SmartMedia Karte hier einschieben.
- ④ **YES ►** – schaltet das Gerät ein, beginnt und unterbricht die Wiedergabe.
- ⑤ **HOLD ►** – sperrt Funktionstasten, um zu verhindern, daß Tasten versehentlich gedrückt werden.
- ⑥ **DISPLAY** – wählt Dateiangaben, z.B. Name von Lied, Künstler, Album, Titelnummern und verstrichene Abspielzeit.
- ⑦ **MODE/EQ**
 - wählt Shuffle- und Wiederholungsoptionen, darunter wiederholtes oder in zufälliger Reihenfolge vor sich gehendes Abspielen.
 - **EQ**(ualizer): Wahl unter vier Sound-Modi: Normal/ Jazz/ Rock/ Classic.

- ⑧ **◀▶** – springt an den Anfang eines/einer aktuellen/vorigen/nächsten Titels bzw. Datei; – Rückwärts-/Vorwärtssuche innerhalb eines Titels oder einer Datei.
- ⑨ **4.5V DC** – Anschluss des Wechselstrom-/Gleichstrom-adapters als Alternative zu Batterien.
- ⑩ **DATA I/O** – das mitgelieferte USB- oder Parallelkabel hier und am USB- oder Parallelport Ihres Computers anschließen.
- ⑪ **VOLUME ▼, ▲** – Einstellen der Lautstärke.
- ⑫ **DELETE** – löscht aktuelle Titel / löscht SmartMedia Karte/ löscht alle Lesezeichen.
- ⑬ **BOOKMARK** – legt bis maximal zehn Lesezeichen innerhalb der SmartMedia Karte fest.
- ⑭ **NO ■** – schaltet das Gerät ab oder hält die Wiedergabe an.
- ⑮ **CARD EJECT** – Schalter nach oben drücken, um die SmartMedia Karte auszuwerfen.
- ⑯ **Batteriefach** – für zwei **AAA**, **R03** oder **UM4** Batterien.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

MITGELIEFERTES ZUBEHÖR

Sicherstellen, daß sich alle aufgeführten Gegenstände in der gekauften Packung befinden. Bei fehlenden Gegenständen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

- ein USB-Kabel
- ein Parallelkabel
- ein Wechselstrom-/Gleichstromadapter (bei Modellen SA 126 nicht inbegriffen)
- eine SmartMedia Karte mit dem Logo ID
- eine Gummischutzdichtung für die Buchse DATA I/O
- ein SmartMedia Kartenhalter mit Etikett und Chrom-Aufklebern
- eine RUSH CD-ROM für die Installation
- ein Satz Ohrstöpsel (Kopfhörer)
- ein Tragebeutel
- zwei AAA, R03 oder UM4 Alkalibatterien

WICHTIGE TECHNISCHE ANGABEN

RUSH ist ein robuster tragbarer, digitaler Audio-Spieler. Er kann:

- Dateien im MP3-Format abspielen, die Sie per Internet herunterladen können;
- digitalisierte und komprimierte CD-Titel, Bandtitel, Audiobücher, Zeitungen, Soundeffekte usw., die anhand von RealJukebox im MP3-Format verschlüsselt sind, wiedergeben. Weil das Gerät vollelektronisch ist und keine beweglichen Teile und Laser aufweist, können Sie Musik abspielen, während Sie sich umherbewegen, ohne Qualität einzubüßen.

COMPUTERSYSTEM - VORAUSSETZUNGEN

- USB-Port mit Windows 98 und für Parallelport mit Windows 95 und ECP/EPP Modus
- Internet Explorer 3.01 oder höher, Netscape 4.0 oder höher und Internet-Zugriff
- Intel® Pentium® 200 MHz
- 64 MB Arbeitsspeicher (empfohlen)
- Auf dem PC frei: 15 MB für die Software, sowie 1 MB für jede Minute Musik, die Sie auf dem PC speichern.
- CD-ROM Laufwerk
- 16 Bit Soundcard
- 256 Farben-Videokarte

BEI BENUTZUNG VON KOPFHÖRERN AUFPASSEN

Sicheres Hören: Bei mäßiger Lautstärke zuhören. Benutzung bei hoher Lautstärke kann Ihr Gehör schädigen!

Sicherheit im Straßenverkehr: Kopfhörer nicht beim Fahren oder Radfahren benutzen, weil Sie dadurch einen Unfall verursachen können!

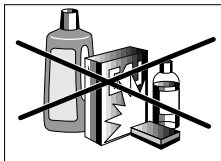
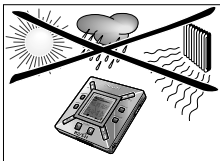
URBEBERRECHTLICHE INFORMATIONEN

Unbefugtes Vervielfältigen und unbefugter Vertrieb von Internet-/ CD-Aufnahmen verstoßen gegen Urheberrecht und internationale Abkommen. Sie sollten die MP3-Software nur für persönliche Zwecke benutzen.

NETZANSCHLUSS

ALLGEMEINE PFLEGE


- Zur Vermeidung von Beschädigung oder Fehlfunktion:
 - Gerät, Batterien oder SmartMedia Karten nicht starken Magnetfeldern, Feuchtigkeit, Regen, Sand oder durch Heizkörper oder direkte Sonneneinstrahlung verursachter übermäßiger Wärme aussetzen.
- Weder das Gerät fallenlassen noch zulassen, daß Objekte auf das Gerät fallen.
- Nicht zulassen, daß das Gerät mit Wasser in Kontakt kommt. Die Geräteoberfläche, falls naß, trockenwischen. In das Gerät eindringendes Wasser kann erhebliche Schäden hervorrufen.
- Ein weiches, etwas angefeuchtetes Ledertuch reicht zum Reinigen des Gerätes aus. Keine Reinigungsmittel verwenden, die Alkohol, Ammoniak, Benzol oder scheuernde Bestandteile enthalten, weil dadurch das Gerät beschädigt werden könnte.




BATTERIEN

- 1 Das Batteriefach öffnen und zwei Batterien (vorzugsweise Alkali) vom Typ **AAA**, **R03** oder **UM4** einsetzen, wie von den Symbolen + und – im Batteriefach angezeigt.
- 2 Die Batteriefachtür schließen.
 - **Powered**  erscheint in der Anzeige.

ANZEIGE VON ERSCHÖPFTEN BATTERIEN

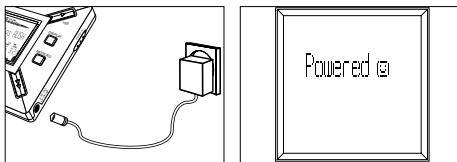
Die Anzahl Blöcke innerhalb des Batteriesymbols  zeigt das Leistungsniveau an.

- Wenn das Leistungsniveau nahezu erschöpft ist, beginnt das Symbol  zu blinken. Die Batterien wechseln oder zum Wechselstromnetz übergehen.
- **Battery Low** erscheint in der Anzeige, wenn Sie das Blinken ignorieren. Das Gerät schaltet sich automatisch ab.

Wichtiger Hinweis!

- Die Batterien herausnehmen, wenn sie erschöpft sind oder wenn das Gerät mehr als zwei Wochen lang nicht benutzt wird.
- Batterien enthalten chemische Substanzen, weshalb sie vorschriftsmäßig zu entsorgen sind.
- Dieses Gerät hat keine „bordeigene“ Funktion für wiederaufladbare Batterien.

BENUTZUNG IHRER SMART MEDIA KARTE



WECHSELSTROM-/GLEICHSTROMADAPTER (bei Modellen SA 126 nicht inbegriffen)

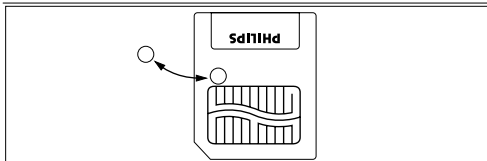
- 1 Sicherstellen, daß die örtliche Spannung der Adapterspannung von **4,5 V** entspricht. Der Zentralstift 1,3 mm (in der Buchse 4,5V DC am Gerät) muß an den **Pluspol** ⊕ des mitgelieferten Adapters mit Buchse 3,5 mm angeschlossen werden
- 2 Den Adapter an die Gerätebuchse 4,5V DC und eine Steckdose anschließen.
→ Evtl. erscheint die Meldung **Powered** ☺ kurz in der Anzeige.
- 3 Stets den Adapter aus der Wechselstrom-Steckdose herausziehen, wenn Sie ihn nicht benutzen.

(Siehe Abb. 1 auf Seite 3)

Sie können bis zu 120 Minuten Musik auf der Karte speichern, wobei nach Wunsch gelöscht und überschrieben werden kann. Sicherstellen, daß das Gerät **abgeschaltet** ist, bevor die Karte eingeschoben oder herausgenommen wird.

- Eine SmartMedia Karte in CARD INSERT schieben, wobei die angeschnittene Ecke der Karte wie am Gerät dargestellt ausgerichtet ist. In der Anzeige erscheint:
 - **Blank 32 Mb** – wenn Ihre Karte leer ist.
 - **Kartendetails**, wenn Karte bereits Dateien enthält.
 - **Wrong Card** – wenn Format mit dem Gerät nicht kompatibel ist.
 - **No Audio Tr** – der Titel ist kein Audio-Titel, oder Ihre Karte ist leer.
- **Auswurf:** Den Schalter **CARD EJECT** nach oben schieben und die Karte herausnehmen

VERHINDERN, DASS KARTE GELÖSCHT UND ÜBERSCHRIEBEN WIRD

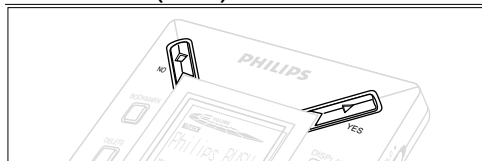


- Um versehentliches Löschen oder Überschreiben Ihrer Karte zu verhindern, wird ein Chrom-Aufkleber über den Kreis vorne an der Karte geklebt.
- Den Chrom-Aufkleber entfernen, um die Karte zu löschen oder zu überschreiben.
- *Write Protect* erscheint in der Anzeige, wenn Sie vergessen haben, den Chrom-Aufkleber zu entfernen und versuchen, Titel oder Ihre Karte zu löschen.

Hinweise:

- **Ausschliesslich 32 MB oder 64 MB SmartMedia Karten mit dem Logo ID64MB oder ID64MB benutzen, oder ausschliesslich Philips 32 MB Blue SmartMedia Karten benutzen.**
- **Bzgl. weiterführender Informationen besuchen Sie bitte unsere Web-Seite: www.rush.philips.com.**
- Nicht etwa SmartMedia Karten von einer Digitalkamera oder einem Computer für Ihr Gerät benutzen.
- Nachdem eine SmartMedia Karte für MP3-Dateien formatiert worden ist, wird die Karte nicht von Ihrem PC oder Ihrer Digitalkamera erkannt.

EIN-/AUSSCHALTEN, ABSPIELEN UND UNTERBRECHEN (PAUSE) VON AUDIO-DATEIEN

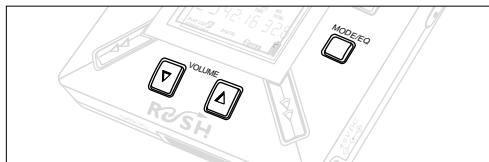


- 1 YES ►** drücken, um das Gerät einzuschalten.
→ *Philips RUSH* erscheint in der Anzeige, bevor die Wiedergabe beginnt.
→ Wenn keine Karte eingeschoben ist: *Insert Card (No Card)* erscheint.
- 2 YES ►** kurz drücken, um das Abspielen zu unterbrechen. Zur Wiederaufnahme des Abspielens wird **YES ►** erneut gedrückt.
- 3 NO ■** zweimal drücken, um das Gerät abzuschalten.

Stromsparender Standby-Modus

Das Gerät schaltet sich automatisch ab, wenn binnen 15 Sekunden nach Wiedergabe-Unterbrechung keine Tasten betätigt werden, das Ende einer Datei erreicht ist oder „Pause“ aktiviert ist.

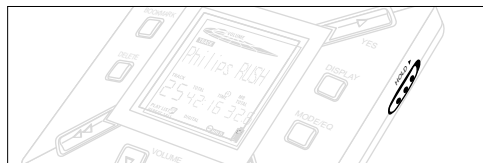
Einstellen von Lautstärke und Sound




- 1 **VOLUME** ▼, ▲ drücken und halten, um die Lautstärke herauf- oder herabzusetzen.
→ Der Lautstärkebalken ändert sich in der Anzeige, um die Lautstärke anzuzeigen.
- 2 **MODE /EQ** zwei Sekunden drücken und halten, um die Equalizer-Optionen zu sehen: **Normal/ Jazz/ Rock/ oder Classic**.
- 3 Wenn eine der Equalizer-Optionen in der Anzeige erscheint, **MODE /EQ** kurz und wiederholt drücken, um Ihre Option zu wählen.

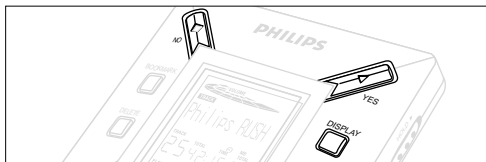
Sperren von Funktionen mit HOLD

Die Funktion **HOLD** verhindert versehentliches Betätigen der Fronttafel-Tasten.



- 1 Den Schalter **HOLD** ▶ nach rechts schieben, um die Tasten zu sperren.
→ Display shows  when activated, and the front panel keys will not function.
- 2 In der Anzeige erscheint **HOLD** ▶ wenn aktiviert, und die Fronttafel-Tasten funktionieren nicht.
 - Wenn Sie vergessen, die Sperrfunktion **HOLD** aufzuheben und versuchen, das Gerät ein-/abzuschalten, erscheint in der Anzeige die Meldung: *Hold Switch . Sie müssen HOLD zuerst deaktivieren.*

Anzeige (Display)



1 **DISPLAY** wiederholt drücken, um verschiedene Arten von Informationen über die auf der SmartMedia Karte gespeicherten Elemente zu sehen:

TRACK Song-Titel

ARTIST Name, wenn eingegeben, oder **'No Artist Info'**

ALBUM Titel, wenn eingegeben, oder **'No Album Info'**

CARD Titel, wenn eingegeben, oder **'No Card Info'**

FILE Name

Track Time (Titelzeit)

Remained Time - verbleibende Abspielzeit des aktuellen Titels

Total Time - insgesamte Abspielzeit der Datei

Option? - technische Angaben zur Karte –

Free Memory,

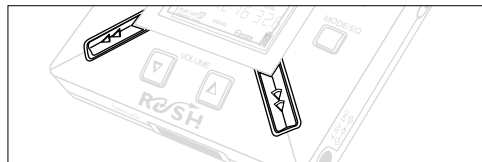
Total Memory, Sampling Frq. (Abtastfrequenz) und **Compression rate.**

2 **YES** ► drücken, um die Art von Detail zu bestätigen.

3 Wenn Sie die Details unter **Option?** erneut sehen wollen.

- **YES** ► erneut drücken, während die Anzeige **Option?** zeigt.
- **DISPLAY** kurz und wiederholt drücken, bis Sie Ihre Option sehen.

Wahl eines anderen Titels

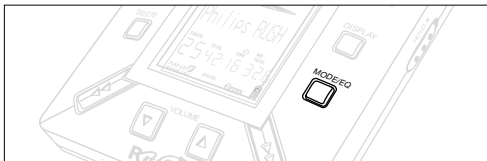


- ◀◀ oder ▶▶ einmal oder wiederholt drücken, bis die gewünschte Titelnummer in der Anzeige erscheint.

Schnellsuche innerhalb eines Titels

- ◀◀ oder ▶▶ . drücken und halten. Die Titelzeit beobachten, um den gewünschten Punkt im Titel zu finden, und ◀◀ oder ▶▶ loslassen.

Andere Abspielmodi: REPEAT und SHUFFLE



- 1 Zur Wahl Ihres Abspielmodus vor dem oder beim Abspielen wird **MODE /EQ** kurz und wiederholt gedrückt, um die Optionen durchzugehen

REPEAT 1 – wiederholt aktuellen Titel ununterbrochen.

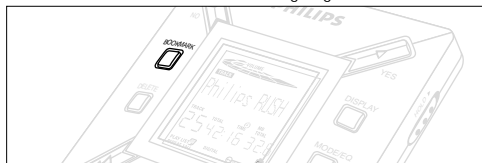
REPEAT ALL – wiederholt alle im gewählten Modus gespeicherten Titel ununterbrochen.

SHUFFLE – spielt Titel in zufälliger Reihenfolge ab.

- 2 To Zur Rückkehr zum normalen Abspielen wird **MODE/EQ** wiederholt gedrückt, bis die diversen SHUFFLE/ REPEAT Modi nicht mehr angezeigt werden.

BENUTZUNG VON BOOKMARK [LESEZEICHEN] ZUM AUFFINDEN IHRER LIEBLINGSPASSAGEN

BOOKMARK erlaubt Ihnen das sofortige Abspielen ab ausgewählten Punkten innerhalb einer Datei/eines Titels. Es können bis zu 10 Lesezeichen festgelegt werden.

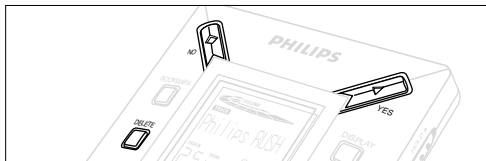


- 1 Um das Lesezeichen an die gewünschte Passage zu setzen, wird **BOOKMARK** mehr als zwei Sekunden lang gedrückt und gehalten.
→ In der Anzeige erscheint **Mark Set**.
- 2 Schritt **1** zum Festsetzen anderer Lesezeichen wiederholen.
- 3 Zur Auswahl eines Lesezeichens wird **BOOKMARK** wiederholt gedrückt.
→ In der Anzeige erscheint die Lesezeichennummer, 1-10, und die Wiedergabe beginnt sofort ab diesem Punkt.

Löschen von Titeln, Lesezeichen und Karte

DELETE erlaubt Ihnen, folgendes zu löschen:

- alle Lesezeichen.
- einen gewählten Titel.
- eine gesamte SmartMedia Karte.



Beim Löschen von Titeln oder der gesamten Karte ist **DELETE** mit Bedacht zu handhaben, es sei denn, Sie sind völlig sicher, daß Sie den vorhandenen Inhalt nicht mehr wollen!

- 1 Beim Abspielen **YES ►** drücken, um das Abspielen zu unterbrechen
 - 2 **DELETE** wiederholt drücken, um die Optionen zu sehen.
→ In der Anzeige erscheinen der Reihe nach **Delete Track?**, **Erase Card?** und **Clear Marks?**.
 - Falls Sie **Erase Card** (Karte löschen) gewählt haben, erscheint eine zusätzliche Meldung in der Anzeige **Are You Sure?**. Um das Löschen der gesamten Karte fortzusetzen, wird **YES ►** gedrückt.
 - 3 Um das **DELETE** abzubrechen, wird **NO ■** gedrückt.
 - 4 Zum Löschen einer Position wird **YES ►** gedrückt.
- Der Anzeige erscheint: **Clearing Marks**, **Clearing Tracks** oder **Erasing Card** und anschließend **Track Deleted**, **Marks Cleared** oder **Card Erased**.

Hinweis: Wenn Sie mehr als zehn Lesezeichen festlegen, wird dadurch Ihre ursprüngliche Lesezeichen-Gruppe überschrieben.

BENUTZUNG DES TRAGEBEUTELS

(Siehe Abb. 2 auf Seite 3)

Kopfhörer vor Benutzung des Beutels abtrennen.

- 1 Ihre zusätzliche(n) SmartMedia Karte(n) in der Tasche verstauen.
- 2 Das Gerät in den Beutel einfügen, wobei der Anzeigebildschirm zum Kunststoff-Quadrat zeigt.
- 3 Den Riemen durch das Kunststoff-Quadrat einfügen und am Riemen ziehen, um sichere Einstellung zu gewährleisten.
- 4 Elastische Kordeln justieren, um sicherzustellen, daß alle Tasten zugänglich sind.

Abnehmbarer Schlüsselring

Das Gelenk des Schlüsselrings zurückschieben, dann an einem Gürtel, Ring usw. festhaken.

Gürtelriemen

Wenn Ihr Gürtel geeignete Breite aufweist, den Gürtel durch den Riemen auf der Beutelrückseite fädeln.

ANSCHLUSS VON RUSH AN IHREN COMPUTER

Abhängig von Ihrem PC, können Sie eine der 2 Möglichkeiten wählen zum Anschließen von RUSH an Ihren Computer.

- **Option Port** (Siehe Abb. 3)
Schritt 1 bis 4 hierunter befolgen.
 - **Option USB-Port** (Siehe Abb. 4)
Schritt 3 befolgen, aber das mitgelieferte USB-Kabel an des Computers USB-Port und am Gerät anschließen.
- 1 Sicherstellen, daß Ihr Computer und das Gerät abgeschaltet sind.
 - 2 Wenn ein Druckerkabel an den Parallelport an Ihrem Computer angeschlossen ist, das Druckerkabel abziehen.
 - 3 Das mitgelieferte Parallelkabel/ USB-Kabel an den dazugehörigen Port des Computers anschließen. Die Gummischutzdichtung von der Gerätebuchse **DATA I/O** entfernen, dann das andere Kabelende in **DATA I/O** stecken.
 - **WICHTIG:**
 - Um Beschädigung des Gerätes zu vermeiden, ist zu prüfen, dass das andere Kabelende richtig herum befindlich ist, wobei die mit **TOP** bezeichnete Seite nach oben zeigt, bevor dieses Kabelende in **DATA I/O** gesteckt wird.
 - Die Gummischutzdichtung stets wieder anbringen, wenn RUSH nicht an Ihren Computer angeschlossen ist. Die Dichtung im Tragebeutel oder an sicherer Stelle aufbewahren, wenn aus der Buchse **DATA I/O** entfernt.
 - 4 Zuerst das Gerät, dann Ihren Computer einschalten.

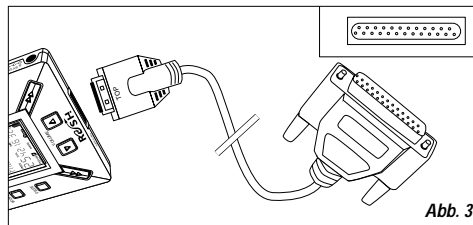


Abb. 3

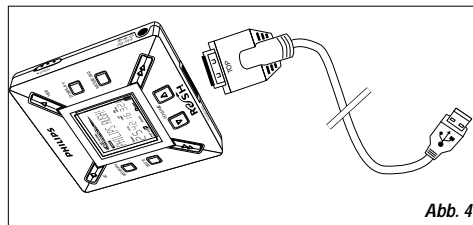


Abb. 4

REALJUKEBOX

Spielt das umfangreichste Sortiment an Digitalmusik ab. Musikhören, während man aufnimmt.

Schnelles und einfaches Herunterladen und Installieren von neuen Plug-ins und Updates.

Automatisches Herunterladen von Informationen über CD-Titel, Künstler und Album.

Sofortzugriff auf die Philips SmartConnect Web-Seite.

Speichern Ihrer CD-Sammlung auf Ihrem PC. Aufzeichnen von CDs mit hoher Geschwindigkeit (bis zu siebenmal schneller als Wiedergabegeschwindigkeit).

Erstellen und Speichern von Playlists für jeden Anlaß. Sortieren und Verwalten von Tausenden von Liedern und Hunderten von CDs nach Gattung, Künstler, Album, Songtitel und mehr.

Auffinden und Herunterladen von Musik, darunter MP3-Songs, per Internet.

Ziehen und Ablegen von Musik aus *RealJukebox* in **RUSH!**



Deutsch

INSTALLATION VON REALJUKEBOX AUF IHREM COMPUTER

WICHTIG

Vor Installation lesen Sie alle Anweisungen hinsichtlich RealJukebox.

- Für weitere Informationen benutzen Sie das Menü **Help**.

RealJukebox

Installieren Sie die RealJukebox Software zur Verwaltung Ihrer playlist Auswahl auf Ihrem PC. RealJukebox ermöglicht Ihnen folgendes:

- **Von CDs aufzeichnen/sie abspielen:** Nimmt CDs mit hoher Geschwindigkeit auf der Festplatte Ihres Computers auf und lädt die Lieder für superkompaktes tragbares Abspielen in Rush herunter.
- **Einrichten einer music library (Musikothek):** Automatischer Index von Liedern nach Künstler, Album, Gattung usw.
- **get music:** Herunterladen kostenloser Lieder vom Internet.
- **Wenn Sie USB benutzen:** sofort Schritt 2 und 3 befolgen zur Installation von RealJukebox.

WICHTIG

Wenn Sie den Parallelport benutzen, ist RealJukebox so konzipiert, dass es im **ECP** Modus arbeitet. Sicherstellen, daß Ihr Computer den ECP-Modus unterstützt, bevor durch Befolgen von Schritt 1 mit der Installation begonnen wird. Zur anschließenden Installation von RealJukebox bis Schritt 2-3 fortsetzen.

1 My Computer wählen, dann durch die folgenden Punkte klicken:

My Computer → **Control panel** → **System** → **Device Manager** → **Ports**.

- Sicherstellen, daß ECP an **Anschlüsse** verfügbar ist.
- 2 Die RealJukebox CD in Ihr CD-ROM Laufwerk einlegen.
→ Der Programm-Einrichtbildschirm erscheint auf Ihrem Monitor.
 - 3 Die Anweisungen auf dem **Install RealJukebox** Bildschirm befolgen, um die RealJukebox Software zu installieren.
- **Yes** auf dem Bildschirm klicken, um Ihren Computer bei entsprechender Aufforderung wieder zu starten. Die Software ist jetzt installiert.

WENN SIE SICH NICHT IM ECP-MODUS BEFINDEN:

- Ihren Computer wieder starten.
- Sich auf Ihre Computer-Bedienungsanleitung beziehen oder sich an den Händler wenden, um in **BIOS** Setup zu gelangen.
- **ECP** (Druckerport) als Parallelport-Modus wählen.

WENN IHR COMPUTER DEN ECP-MODUS NICHT UNTERSTÜTZT:

- Sich auf Ihre Computer-Bedienungsanleitung beziehen oder sich an den Händler wenden, um **EPP**- oder **Bi-directional** Modus zu wählen.

Tips zur Benutzung von RealJukebox:

- Sich während der Benutzung von RealJukebox im Internet anmelden, um alle Leistungsmerkmale zu benutzen.
- **Online Tutorial** absolvieren, bevor Dateien benutzt und aufgenommen werden.

INFORMATIONEN ÜBER AUFNAHME UND VERSCHLÜSSELUNG

- Im Hauptmenü **Options** wählen, dann durchklicken: **Preferences** → **Recording Options**
- Für beste Aufnahmeergebnisse **Use Error Correction** wählen, dann **OK** klicken.
- RUSH spielt Dateien ab, die anhand der beliebigen Formate MP3, RealAudio, Wave Audio und Secure Files Setting verschlüsselt wurden. **Encoding Options** wählen, um Ihr Aufnahmeformat und Qualitätsniveau zu wählen:
 - **MP3 Audio** ist MPEG Stufe 3 Audio. Die möglichen Komprimierungsniveaus lauten: 96, 64, und 56 Kbps Stereo, anhand der mitgelieferten RealJukebox Software. Wenn Sie Ihre Software hochrüsten, kann Philips **RUSH** Musik bis zu 224 Kbps abspielen. Dies hat die beste Soundqualität, benutzt aber den meisten Speicherplatz.
 - **RealAudio** ist das Audioformat von RealNetworks. Dieses Format speichert Ihre Musik als gesicherte RealAudio (.rmx) oder ungesicherte RealAudio (.rmj) Dateien. Die möglichen Komprimierungsniveaus lauten: 96, 64, und 44 Stereo, und 32 Kbps Mono. Von diesen hat 96 Kbps die beste Soundqualität, benutzt aber den meisten Speicherplatz.
 - **Wave Audio** ist unverschlüsselte Musik, die nicht komprimiert ist. Dieses Format hat die beste Soundqualität, benutzt aber die größten Dateien, bis zu 650 MB pro CD.

- **Secure Files Setting:** hat zwei weitere Optionen. **Secure Files On**, wo Dateien mit aktivierter Sicherung nur auf dem PC, auf dem Sie aufgenommen wurden, abgespielt werden können. **Secure Files Off** ermöglicht das Abspielen der aufgezeichneten Dateien auf mehr als einem Computer.

Anfertigen von MP3-Dateien von einer CD

- 1 Doppelklicken, um RealJukebox von Ihrem Computer zu wählen.
- 2 Eine Audio CD in das CD-ROM Laufwerk einlegen. → In der Monitoranzeige erscheinen Angaben zum CD-Titel.
- 3 Den Titel, den Sie in MP3 aufzeichnen wollen, wählen.
- 4 In **Controls** in der Symbolleiste auf **Record** klicken. → In der Monitoranzeige erscheint der Aufnahmestatus. Bei abgeschlossener Aufnahme wird der Titel in der **Music Library** gespeichert.

Dateien von Ihrem Computer an RUSH schicken

- 1 Bevor RUSH an Ihren Computer angeschlossen wird, Batterien einsetzen oder das Gerät an das Wechselstromnetz anschließen. (Siehe *Anschluß von Rush an Ihren Computer.*) **YES** ► drücken, um Rush einzuschalten.
- 2 Doppelklicken, um RealJukebox von Ihrem Computer zu wählen.

- 3 Durch die folgenden Punkte unter **Portable Players/ Storage** klicken: **Philips RUSH** → **External Flash Card**.
- 4 Zur Übertragung Ihrer MP3-Dateien an RUSH die gewählte Datei aus Ihrer **Music Library** ziehen und sie in **External Flash Card** ablegen
- 5 Die Schaltfläche **Begin Transfer** unten auf dem Bildschirm klicken, um Ihre gewählten Titel in Ihre RUSH SmartMedia Karte zu kopieren.
→ In der Monitoranzeige erscheint der Transferstatus.

Organisieren der Bibliothek

Sie können die **Master Library** in drei Gruppierungen aufteilen: **Artist**, **Album** oder **Genre**.

Vom Menü Options zur **Master Library** gehen: (**Options**) → **Preferences** → **Music Library** → **Master Library**.

Erstellen einer Playlist (Wiedergabeliste)

Eine Wiedergabeliste zum Abspielen auf Ihrem Computer oder zum Herunterladen in RUSH erstellen.

- 1 Auf **New Playlist** unten auf dem Bildschirm klicken.
- 2 Einen Namen für Ihre Wiedergabeliste eintasten.
- 3 Klicken, um die Musik zu wählen, die Sie aufnehmen möchten.
- 4 Die gewünschten Lieder in Ihre Wiedergabeliste ziehen und ablegen.

Herunterladen vom Internet

- 1 Bei Internet-Zugriff auf Ihrem Computer auf **get music** klicken.
→ RealJukebox verbindet Sie mit dem Internet.
- 2 Ihre Musik wählen und sie in Ihre Bibliothek und Wiedergabeliste herunterladen.

MP3 Web-Seiten

You can find MP3 news, and download MP3 files from Internet sites. Below are examples:

Web-Seite Adresse

Philips Consumer Electronics	http://www.smartconnect.philips.com/audio
Emusic	http://www.emusic.com
Audible Inc.	http://www.audible.com
AudioExplosion, Inc.	http://www.audioexplosion.com
AudioHighway.com.	http://www.audiohighway.com
Big Heavy World	http://www.bigheavyworld.com
MP3.com	http://www.mp3.com
SINC Recordings	http://www.sincrecordings.com
Songs.com.	http://www.songs.com

FEHLERSUCHE

Wenn ein Fehler auftritt, zuerst die nachstehenden Punkte überprüfen, bevor das Gerät zur Reparatur gegeben wird. Wenn Sie das Problem nicht durch Befolgen dieser Ratschläge lösen können, sollten Sie sich an Ihren Händler oder an Ihr Reparaturzentrum wenden.

WARNHINWEIS: *Unter gar keinen Umständen sollten Sie versuchen, das Gerät selbst zu reparieren, weil die Garantie dadurch erlischt.*

PROBLEM

- *MÖGLICHE URSACHE*
- ABHILFE

Keine Anzeige/ kein Ton

- *Batterien erschöpft/ falsch eingesetzt.*
- Frische Batterien richtig einsetzen.
- *Lockerer Wechselstromadapteranschluß/ Stromversorgung abgeschaltet*
- Adapter und Steckdosenanschluß überprüfen. Stromversorgung an der Steckdose einschalten.
- **YES ▶** *nicht lang genug gedrückt.*
- **YES ▶** drücken, bis sich Anzeige einschaltet.
- *Kopfhörer nicht richtig angeschlossen.*
- Kopfhörerstecker ganz in Buchse schieben.

Externes Gerät ohne Strom

- *Anschlüsse locker/Stromversorgung nicht eingeschaltet/ Computer nicht eingeschaltet.*
- Sicherstellen, daß alle Anschlüsse sicher sind. Die Stromversorgung an der Steckdose einschalten. Den Computer einschalten.

Kein Ansprechen auf Bedienelemente und/oder in der Anzeige erscheint

- *HOLD aktiviert* Hold Switch
- Die Funktion HOLD abschalten.
- *Elektrostatische Entladung.*
- Batterien herausnehmen und nach mehreren Sekunden wieder einsetzen.

Sound wird beim Abspielen auf RUSH übersprungen

- *MP3-Datei bei Komprimierstufe über 224Kbps erstellt.*
- Niedrigere Komprimierstufe zur Aufzeichnung von CD-Titeln in MP3 Format benutzen.

FEHLERSUCHE

SmartMedia Karte läßt sich nicht einschieben/ abspielen

- Karte falsch eingeschoben.
- Lt. Abbildung einschieben (siehe Abb. 1 auf Seite 3).
- Inkompatibles Format.
- MP3-Format benutzen.
- Karte beschädigt.
- Karte austauschen.
- Inkompatible Karte von einer Digitalkamera /sonstigem MP3-Spieler.
- Ausschliesslich 32 MB oder 64 MB SmartMedia Karten mit dem Logo ID32MB oder ID64MB benutzen, oder ausschliesslich Philips 32 MB Blue SmartMedia Karten benutzen.

USB ist nicht angeschlossen/ funktioniert nicht

- Ein ungeeignetes USB-Kabel wurde benutzt.
- Ausschliesslich das mitgelieferte USB-Kabel benutzen.
- Kabelverbindungen falsch oder ungesichert.
- Überprüfen, dass alle Anschlüsse zwischen RUSH und Ihrem Computer richtig und sicher sind.
- USB-Treiber nicht installiert.
- Nachprüfen, daß der auf der RUSH Installation CD-ROM vorhandene USB-Treiber installiert wurde.

- Falsche Version von Windows.
- Ihr Computer muß mit Windows 98 ausgerüstet sein.
- USB nicht aktiviert.
- BIOS Setup prüfen: USB muss aktiviert sein.

Kann MP3-Datei nicht herunterladen

- Batterien erschöpft und/ oder Anschluß zwischen dem Gerät und Computer locker.
- Batteriestatus und Parallelkabelanschluß überprüfen.
- Parallelport nicht im ECP-Modus.
- Siehe Kapitel: INSTALLATION VON REALJUKEBOX AUF IHREM COMPUTER.

Gerät überspringt/wiederholt Dateien

- SHUFFLE oder REPEAT Modus ist aktiv.
- **MODE/EQ** drücken, um SHUFFLE / REPEAT abzuschalten.

Lange Verzögerung zwischen Liedern

- Wechseln zwischen MP3, RealAudio oder Wave Formaten.
- Lieder nach Format gruppieren, anschließend Dateien in RUSH übertragen.

TECHNISCHE DATEN

Verstärkersystem

Audio aus 2 x 5mW
Störabstand >60dB
Frequenzgang 30Hz - 16KHz

Anschlüsse

E/A Schnittstelle 26-poliger Mini-Verbinder, USB
Gleichstrombuchse 3,5 mm, 4,5V Mitte '+'

Stromversorgung

Batterien 2 x AAA, R03 oder UM4
Externe Versorgung 4,5 VDC

Allgemeines

Abmessungen 70,5 mm (b) x 70,5 mm (h) x 17,7 mm (t)
Gewicht 65 g (ohne Batterien)

*Dieses Produkt entspricht den Funkentstörvorschriften
der Europäischen Union.*

Deutsch

Umweltinformationen

Alles überflüssige Verpackungsmaterial wurde vermieden. Wir haben unser möglich-stes getan, damit die Verpackung leicht in zwei Monomaterialien aufteilbar ist: Wellpappe (Schachtel) und Polyäthylen (Beutel).

Ihr Gerät besteht aus Materialien, die von darauf spezialisierten Betrieben wiederverwertet werden können. Bitte halten Sie sich beim Recy-celn von Verpackungsmaterial, erschöpften Batterien und alter Ausrüstung an örtliche Bestimmungen.

TOETSEN EN AANSLUITINGEN

(Zie fig. 1 op pagina 3)

- ①  – 3,5 mm aansluitbus voor stereo hoofdtelefoon.
- ② **Displayscherm** – geeft de status van het apparaat en basisinformatie over files weer. Bijvoorbeeld:
 - Mb** – *geheugencapaciteit*;
 - kHz** – *bemonsteringsfrequentie van de oorspronkelijke opname*;
 - kbps** – *compressiefactor van de file*.
- ③ **CARD INSERT** – plaats hier de SmartMedia-kaart.
- ④ **YES ►** – om het apparaat in te schakelen, om het afspelen te starten en tijdelijk te onderbreken.
- ⑤ **HOLD ►** – om de functietoetsen te blokkeren zodat ze niet per ongeluk ingedrukt worden.
- ⑥ **DISPLAY** – om informatie over een file weer te geven bijvoorbeeld de naam van het nummer, de artiest, het album, de volgnummers en de verstrekke speelduur.
- ⑦ **MODE/EQ**
 - om de Shuffle- en Repeat-mogelijkheden te kiezen bijvoorbeeld herhalen of afspelen in willekeurige volgorde.
 - **EQ(ualizer)**: om te kiezen uit vier klankinstellingen: Normal/ Jazz/ Rock/ Classic.

- ⑧ **◀, ▶** – om naar het begin van het huidige/ vorige/ volgende nummer of file te gaan.
 - om voorwaarts/ achterwaarts te zoeken binnen een nummer of file.
- ⑨ **4.5V DC** – sluit hier een netadapter aan als alternatief voor de batterijvoeding.
- ⑩ **DATA I/O** – sluit hier de bijgeleverde USB- of parallelkabel aan en verbind deze met de USB- of parallelpoort van uw pc.
- ⑪ **VOLUME ▼, ▲** – om het volume in te stellen.
- ⑫ **DELETE** – om het huidige nummer/ de SmartMedia-kaart/ alle bookmarks te wissen.
- ⑬ **BOOKMARK** – om tot tien bookmarks op de SmartMedia-kaart in te voeren.
- ⑭ **NO ■** – om het apparaat uit te schakelen, of het afspelen te beëindigen.
- ⑮ **CARD EJECT** – schuiftoets om de SmartMedia-kaart uit te halen.
- ⑯ **Batterijvak** – voor twee batterijen, type **AAA, R03 of UM4**.



Batterijen niet weggooien,
maar inleveren als KCA.



ALGEMENE INFORMATIE

BIJGELEVERDE ACCESSOIRES

Controleer of alle accessoires op deze lijst verpakt zitten bij het apparaat dat u aangeschaft heeft. Mocht er iets ontbreken, neem dan contact op met uw leverancier.

- één USB-kabel
- één parallelkabel
- één netadapter (AC/DC) (niet meegeleverd bij de modellen SA 126)
- één SmartMedia-kaart met ID-logo
- één rubberen beschermcap voor de aansluitbus DATA I/O
- één SmartMedia-kaarthouder met etiket en chroomstickers
- één installatie-cd-rom voor de RUSH
- één set oortelefoons
- één draagtas
- twee alkalinebatterijen, type AAA, R03 of UM4

BELANGRIJKE GEGEVENS

De RUSH is solide, draagbare, digitale audiospeler. Hij kan gebruikt worden voor:

- het afspelen van files in MP3-formaat, die u vanaf internet kunt downloaden;
- het afspelen van gedigitaliseerde en gecomprimeerde nummers van cd of cassette evenals audio-files, geluidseffecten enzovoort, die gecodeerd zijn in MP3-formaat met behulp van RealJukebox.

Aangezien het apparaat volledig elektronisch is zonder bewegende onderdelen en lasers, kunt u uw muziek afspelen terwijl u in beweging bent zonder dat iets van de kwaliteit verloren gaat.

SYSTEEMVEREISTEN VOOR DE COMPUTER

- USB-poort met Windows 98 en voor de parallelpoort met Windows 95 en ECP/EPP.
- Internet Explorer 3.01 of hoger, Netscape 4.0 of hoger en toegang tot internet
- Intel® Pentium® 200 MHz
- 64MB intern geheugen (aanbevolen)
- Beschikbaar op de pc: 15 MB voor de software, plus 1 MB voor elk minuut muziek die u op de pc opslaat.
- CD-ROM drive
- 16-bits-geluidskaart
- 256-kleuren-videokaart

HOOFDTELEFOON OP: HOUD HET HOOFD ERBIJ

Bescherm uw gehoor: Zet het volume van de hoofdtelefoon niet te hard om blijvend letsel aan uw gehoor te voorkomen

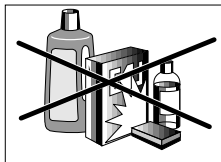
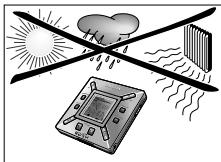
Veilig in het verkeer: Zet de hoofdtelefoon niet op terwijl u achter het stuur of op de fiets zit. U kunt zo een ongeluk veroorzaken.

INFORMATIE OVER AUTEURSRECHTEN

Het zonder toestemming kopiëren en distribueren van internet-/cd-opnames is in strijd met de wet en de internationale overeenkomsten betreffende auteursrechten. MP3-software mag enkel voor persoonlijke toepassingen gebruikt worden.

ALGEMEEN ONDERHOUD

- Om beschadiging of slecht functioneren te voorkomen:
 - Bescherm het apparaat, de batterijen en de SmartMedia-kaarten tegen sterke magnetische velden, vocht, regen, zand of extreem hoge temperaturen zoals bij verwarmingsapparatuur of in felle zon.
 - Laat het apparaat niet vallen en voorkom dat zware voorwerpen op het apparaat vallen.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet in aanraking komt met water. Veeg het apparaat droog als het nat mocht worden. Water binnenin het apparaat kan het apparaat ernstig beschadigen.
- U kunt het apparaat schoonmaken met een licht bevochtigde zeemlap. Gebruik geen schoonmaakmiddelen die alcohol, spiritus, ammonia of schuurmiddel bevatten want die kunnen het apparaat beschadigen.




STROOMVOORZIENING

BATTERIJEN

- 1 Open het batterijvak en plaats er twee batterijen in, type **AAA, R03** of **UM4** (bij voorkeur alkaline), met de + en – symbolen op dezelfde manier als aangegeven binnenin het batterijvak.
- 2 Sluit het batterijvak.
 - In het display verschijnt **Powered**.

MELDING BIJ LEGE BATTERIJEN

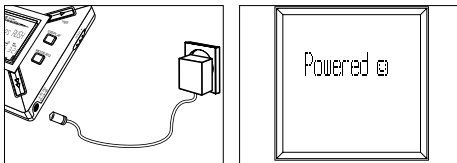
Het aantal blokjes in het batterijsymbool  geeft de resterende capaciteit van de batterijen aan.

- Als de batterijen bijna leeg zijn, begint het symbool  te knipperen. Vervang de batterijen of schakel over op de netvoeding.
- **Battery Low** verschijnt in het display als u het knipperen negeert. Het apparaat wordt dan automatisch uitgeschakeld.

Belangrijk!

- Verwijder de batterijen als ze leeg zijn of als u het apparaat langer dan twee weken niet zult gebruiken.
- Batterijen bevatten chemicaliën en moeten daarom op een daarvoor bestemde plek ingeleverd worden.
- Met dit apparaat is het niet mogelijk oplaadbare batterijen opnieuw op te laden.

GEBUIK VAN DE SMARTMEDIA-KAART



NETADAPTER (niet meegeleverd bij de modellen SA 126)

- 1 De netspanning van de **4,5-volt** netadapter moet overeenkomen met de plaatselijke netspanning. De 1,3 mm-middenpen (in de aansluitbus **4,5V DC** op het apparaat) moet aangesloten worden op de **pluspool** Ⓞ van de bijgeleverde adapter met 3,5 mm-stekker.
- 2 Sluit de adapter aan op de bus 4,5V DC van het apparaat en steek de stekker in het stopcontact.
→ In het display kan kort de melding **Powered** Ⓞ verschijnen.
- 3 Haal de stekker van de adapter altijd uit het stopcontact als u er geen gebruik van maakt.

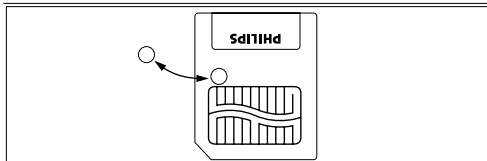
(Zie fig. 1 op pagina 3)

U kunt in het totaal 120 minuten muziek opslaan op de kaart en het indien gewenst wissen of eroverheen schrijven.

Zorg ervoor dat het apparaat **uitgeschakeld** is voor u er de kaart insteekt of uithaalt.

- Schuif een SmartMedia-kaart in de opening **CARD INSERT** met de schuine hoek van de kaart zoals aangegeven op het apparaat. In het display verschijnt:
 - **Blank 32 Mb** – als uw kaart leeg is.
 - informatie over de kaart indien er reeds files op staan.
 - **Wrong Card** – als het formaat niet compatibel is met het apparaat.
 - **No Audio Tr** – als het nummer geen audionummer is of als uw kaart leeg is.
- Uithalen: Schuif de toets **CARD EJECT** naar boven en haal de kaart uit.

BESCHERMEN VAN DE KAART TEGEN WISSEN EN OVERSCHRIJVEN



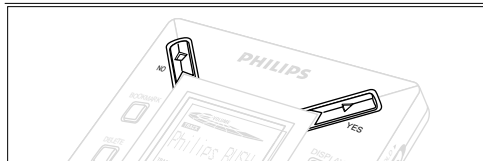
- Om te voorkomen dat uw kaart ongewenst gewist of overschreven wordt, kunt u een chroomsticker over het rondje op de voorkant van de kaart plakken.
- Verwijder de chroomsticker als u de kaart wilt wissen of overschrijven.
- Als u vergeten bent de chroomsticker te verwijderen en u probeert numbers of uw kaart te wissen dan verschijnt in het display Write Protect.

Opmerkingen:

- **Gebruik enkel 32 MB of 64 MB SmartMedia-kaarten met het ID32MB- of ID64MB-logo, of gebruik enkel Philips 32 MB Blue SmartMedia-kaarten.**
- **Meer informatie vindt u op onze website: www.rush.philips.com.**
- *Gebruik voor dit apparaat geen SmartMedia-kaarten van digitale camera's of computers.*
- *Wanneer een SmartMedia-kaart geformatteerd is voor MP3-files dan wordt de kaart niet herkend door uw pc of uw digitale camera.*

76

IN-/UITSCHAKELEN, AFSPLEN EN TIJDELIJK ONDERBREKEN VAN AUDIO-FILES

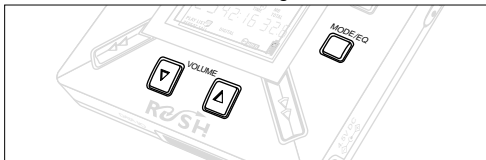


- 1 Druk op **YES** ► om het apparaat in te schakelen.
→ Voor het afspelen van start gaat, verschijnt in het display: Philips RUSH.
→ Indien geen kaart in het apparaat zit, verschijnt: Insert Card (No Card).
- 2 Druk kort op **YES** ► om het afspelen tijdelijk te onderbreken. Druk nogmaals op **YES** ► om verder te gaan met afspelen.
- 3 Druk tweemaal op **NO** ■ om het apparaat uit te schakelen.

Energiebesparende stand-by-stand

Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld als geen enkele toets ingedrukt wordt gedurende 15 seconden nadat het afspelen beëindigd is, het einde van een file bereikt is of tijdelijk onderbroken werd.

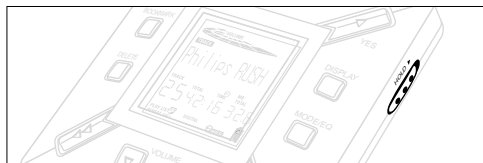
Instellen van het volume en het geluid



- 1 Houd **VOLUME ▼, ▲** ingedrukt om het volume zachter of harder te zetten.
→ De volumebalk in het display verandert om zo het volume weer te geven.
- 2 Houd **MODE /EQ** gedurende twee seconden ingedrukt om de equalizer-instellingen weer te geven: **Normal/ Jazz/ Rock/** of **Classic**.
- 3 Wanneer in het display één van de equalizer-instelling verschijnt, kort en herhaaldelijk op **MODE /EQ** om de gewenste instelling te kiezen.

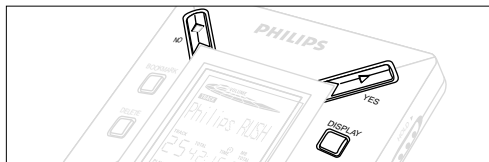
Blokkeren van de functies met HOLD

De **HOLD**-functie voorkomt dat de toetsen op de voorkant per ongeluk ingedrukt worden.



- 1 Schuif de **HOLD ►** schakelaar zoals aangegeven naar rechts om te toetsen te blokkeren.
→ Als de functie ingeschakeld is, verschijnt in het display  en de toetsen op de voorkant reageren niet meer.
- 2 Om uit te schakelen, schuift u de **HOLD ►** schakelaar naar links.
 - *Mocht u vergeten zijn de HOLD-functie uit te schakelen en u probeert het apparaat in/uit te schakelen dan verschijnt in het display de melding: Hold Switch . U moet dan eerst de HOLD-functie uitschakelen.*

Display



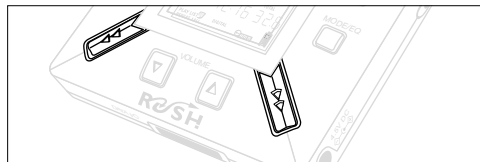
- 1 Druk herhaaldelijk op **DISPLAY** om de verschillende soorten informatie weer te geven over de gegevens die op de SmartMedia-kaart opgeslagen zijn:
 - TRACK** titel van het nummer
 - ARTIST** naam van de artiest, indien ingegeven, of **'No Artist Info'**.
 - ALBUM** titel van het album, indien ingegeven, of **'No Album Info'**.
 - CARD** titel van de kaart, indien ingegeven, of **'No Card Info'**.
 - FILE** naam van de file
 - Track Time** - speelduur van het nummer
 - Remained Time** - resterende speelduur van het huidige nummer
 - Total Time** - totale speelduur van de file
 - Option?** - technische gegevens van de kaart –
 - Free Memory** (beschikbaar geheugen),
 - Total Memory**, **Sampling Frq.** en **Compression rate**.

2 Druk op **YES** ► om het soort informatie te bevestigen.

3 Om de informatie onder **Option?** weer te geven:

- Druk, terwijl in het display **Option?** staat, nogmaals op **YES** ►.
- Druk kort en herhaaldelijk op **DISPLAY** tot de gewenste informatie verschijnt.

Kiezen van een ander nummer

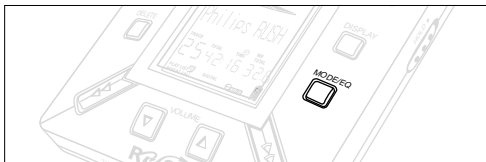


- Druk één of meerdere keren op ◀◀ of ▶▶ tot het gewenste nummer in het display verschijnt.

Snel zoeken binnen een nummer

- Houd ◀◀ of ▶▶ ingedrukt. Kijk naar de speelduur om het gewenste punt in het nummer te vinden en laat dan ◀◀ of ▶▶ los.

Verschillende manieren van afspelen: REPEAT en SHUFFLE



- 1 Om voor of tijdens het afspelen de gewenste manier van afspelen te kiezen, drukt u kort en herhaaldelijk op **MODE/EQ** om door de verschillende mogelijkheden te lopen.

REPEAT 1 – het huidige nummer wordt keer op keer herhaald.

REPEAT ALL – alle opgeslagen nummers worden keer op keer afgespeeld.

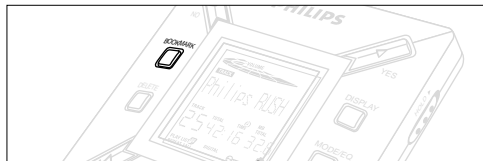
SHUFFLE – de nummers worden in willekeurige volgorde afgespeeld.

- 2 Wilt u weer op de normale manier verder gaan met afspelen, druk dan herhaaldelijk op **MODE/EQ** tot in het display geen enkele SHUFFLE/ REPEAT-mogelijkheid meer aangegeven wordt.

ZOEKEN VAN EEN LIEVELINGSPASSAGE MET BEHULP VAN BOOKMARK

Met de functie **BOOKMARK** kunt u het afspelen direct vanaf een gekozen punt binnen een file/ nummer starten.

U kunt in het totaal 10 bookmarks invoeren.



- 1 Houd **BOOKMARK** langer dan twee seconden ingedrukt om bij de gewenste passage een bookmark in te voeren.

→ In het display verschijnt **Mark Set**.

- 2 Herhaal stap 1 om nog meer bookmarks in te voeren.

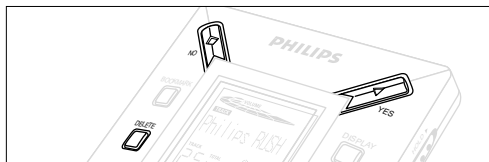
- 3 Om een bookmark te kiezen, drukt u herhaaldelijk op **BOOKMARK**.

→ In het display verschijnt het bookmark-nummer, 1 tot 10, en het afspelen start direct vanaf dit punt.

Wissen van nummers, bookmarks en kaarten

Met **DELETE** heeft u de volgende mogelijkheden om te wissen:

- alle bookmarks.
- een geselecteerd nummer.
- een hele SmartMedia-kaart.



Ga bij het wissen van nummers of de hele kaart voorzichtig om met de **DELETE**-functie behalve als u heel zeker weet dat u de bestaande gegevens niet langer nodig heeft!

- 1 Druk, tijdens het afspelen, op **YES** ► om het afspelen tijdelijk te onderbreken.
- 2 Druk herhaaldelijk op **DELETE** om de verschillende mogelijkheden weer te geven.
 - In het display verschijnt achtereenvolgens *Delete Track?*, *Erase Card?* en *Clear Marks?*
 - Als u **Erase Card** (kaart wissen) gekozen heeft, verschijnt in het display een extra melding *Are You Sure?*. Druk op **YES** ► als u verder wilt gaan met het wissen van de hele kaart.
- 3 Druk op **NO** ■ als u het wissen wilt afbreken.
- 4 Om één van de mogelijkheden te wissen drukt u op **YES** ►.
 - In het display verschijnt *Clearing Marks*, *Clearing Tracks* of *Erasing Card* en vervolgens *Track Deleted*, *Marks Cleared* of *Card Erased*.

Opmerking: Als u meer dan tien bookmarks invoert dan worden de oorspronkelijke bookmarks overschreven.

GEBRUIK VAN DE DRAAGTAS

(Zie fig. 2 op pagina 3)

Haal de hoofdtelefoon uit het apparaat voor u het in de tas opbergt.

- 1 U kunt uw extra SmartMedia-kaart(en) in de tas opbergen.
- 2 Stop het apparaat in de tas met het display naar het plastic vierkant toe.
- 3 Schuif het lipje door het plastic vierkant en trek het lipje goed vast.
- 4 Plaats de elastieken zodanig dat u bij alle toetsen kunt.

Sluutelring

Open de sluitelring en maak deze vast aan een riem, een ring enzovoort.

Riembevestiging

Als uw riem niet te breed is, kunt u uw riem door de lus aan de achterkant van de tas trekken.

AANSLUITEN VAN DE RUSH OP UW PC

Afhankelijk van uw pc kunt u kiezen uit 2 manieren om de RUSH aan te sluiten op uw computer.

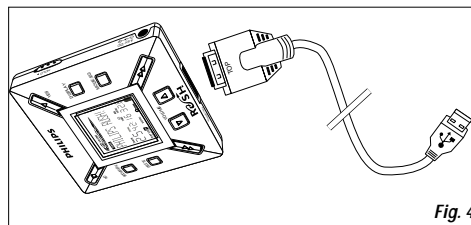
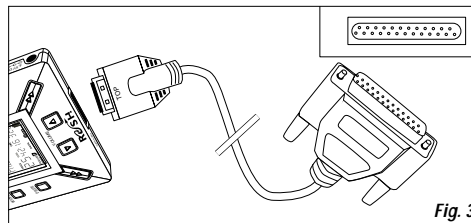
- Via de **poort** (zie fig. 3)
Volg de onderstaande stappen 1 tot 4.
- Via de **USB-poort** (see Fig. 4)
Volg stap 3, maar sluit de bijgeleverde USB-kabel aan op de USB-poort van de computer en het apparaat.

- 1 Zorg ervoor dat uw pc en het apparaat uitgeschakeld zijn.
- 2 Als u een printerkabel aangesloten heeft op de parallelpoort van uw pc, maak deze dan los.
- 3 Sluit de bijgeleverde parallelkabel/USB-kabel aan op de bijbehorende poort van de pc. Verwijder de rubberen beschermdop van de bus **DATA I/O** op het apparaat en sluit de andere stekker van de kabel aan op **DATA I/O**.

• **BELANGRIJK:**

- Om te voorkomen dat u het apparaat beschadigt moet u eerst controleren of u de andere stekker van de kabel met de juiste kant naar boven houdt (met de kant waar **TOP** op staat naar boven) voor u de kabel aansluit op **DATA I/O**.
- Plaats de rubberen beschermdop altijd terug als u de RUSH niet aansluit op uw pc. Bewaar de dop, als u deze verwijderd heeft, in de draagtas of op een veilige plaats.

- 4 Zet eerst het apparaat aan en vervolgens uw pc.



REALJUKEBOX

Afspelen van het ruimste aanbod aan digitale muziek. Muziek beluisteren en opnemen tegelijk.

Snel en eenvoudig downloaden en installeren van nieuwe plug-ins en updates.

Automatisch downloaden van informatie over de nummers, de artiest en de cd zelf.

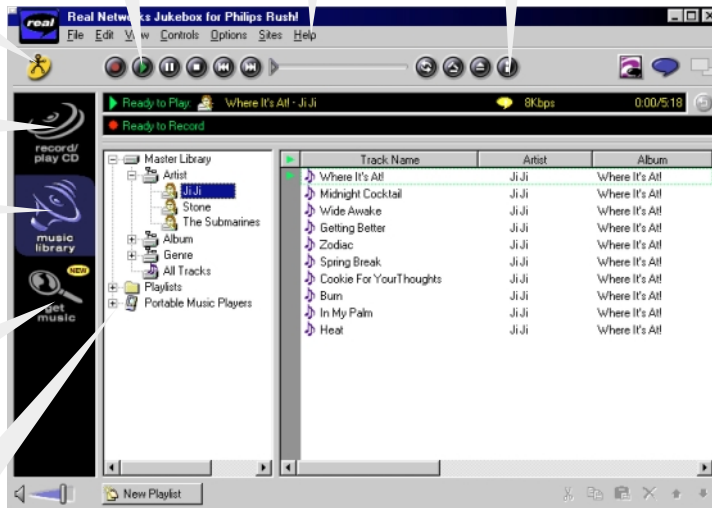
Direct toegang tot de Philips SmartConnect-website.

Uw cd-collectie op uw pc zetten. Versneld cd-opnames maken (tot zeven keer sneller dan de weergavesnelheid).

Playlists maken en bewaren voor elke gelegenheid. Sorteren en beheren van duizenden nummers en honderden cds per genre, artiest, album, titelnummer enzovoort.

Muziek zoeken op en downloaden van internet, ook MP3-nummers.

Muziek van *RealJukebox* naar de **RUSH** overslepen!



INSTALLEREN VAN REALJUKEBOX OP UW PC

BELANGRIJK

Lees eerst alle instructies van RealJukebox voor u begint met installeren.

- Meer informatie vindt u in het **Help**-menu

RealJukebox

Installeer de RealJukebox-software voor het beheren van uw playlist-selecties op uw pc. Met RealJukebox kunt u:

- **Cd's opnemen/ afspelen:** Cd's versneld opnemen op de harddisk van uw pc en downloaden van nummers op de Rush voor supercompact en draagbaar afspelen.
- Een **music library** (muziekbibliotheek) aanleggen: Automatisch indexeren van nummers op artiest, album, genre enz.
- **get music:** Downloaden van gratis nummers vanaf internet.

BELANGRIJK

Als u de parallelpoort gebruikt, is RealJukebox ontwikkeld voor **ECP** (printerpoort). Controleer of uw pc ECP ondersteunt voor u begint met stap 1 van het installeren. Ga vervolgens verder met de stappen 2 en 3 om RealJukebox te installeren.

- **USB users:** go directly to steps 2-3 to install RealJukebox.

1 Kies **My Computer** en klik daarna achtereenvolgens op de volgende **My Computer** → **Control panel** → **System** → **Device Manager** → **Ports**.

- Zorg ervoor dat ECP beschikbaar is onder **Ports**.
- 2** Plaats de RealJukebox-cd in uw cd-rom-drive.
→ Het installatiescherm van het programma verschijnt op uw beeldscherm.
- 3** Volg de aanwijzingen op het installatiescherm **Install RealJukebox** om de RealJukebox-software te installeren.
- Klik op **Yes** op het scherm om uw pc opnieuw op te starten wanneer u dit gevraagd wordt. De software is nu geïnstalleerd.

ALS ECP NIET INGESCHAKELD IS:

- Start uw pc opnieuw op.
- Zie de gebruiksaanwijzing van uw pc of neem contact op met uw leverancier voor de **BIOS**-instellingen.
- Kies **ECP** voor de parallelpoort.

ALS UW PC ECP NIET ONDERSTEUNT:

- Zie de gebruiksaanwijzing van uw pc of neem contact op met uw leverancier voor het kiezen van **EPP** of **Bi-directional** (Tweerichtingsverkeer).

Tips voor het gebruiken van RealJukebox:

- Bel eerst in op internet zodat u alle functies van RealJukeBox kunt gebruiken.
- Neem de **Online Tutorial** door, voor u files gebruikt en opneemt.

INFORMATIE OVER OPNEMEN EN CODEREN

- Kies in het hoofdmenu **Options** en klik daarna achtereenvolgens op: **Preferences** → **Recording Options**.
- Voor het beste opnameresultaat: kies **Use Error Correction** en klik vervolgens op **OK**.
- De **RUSH** speelt files af die gecodeerd zijn volgens de meest gebruikte formaten MP3, RealAudio, Wave Audio en Secure Files Setting.
Klik op **Encoding Options** om het gewenste opnameformaat en het kwaliteitsniveau te kiezen:
- **MP3 Audio** is MPEG layer 3 Audio. De volgende compressie-niveaus zijn beschikbaar: 96, 64, en 56 Kbps stereo, met behulp van de bijgeleverde RealJukebox-software. Als u uw software upgradet dan kan de **Philips RUSH** muziek afspelen tot 224 Kbps. Dit geeft de beste geluidskwaliteit maar gebruikt de meeste diskruimte.
- **RealAudio** is het audioformaat van RealNetworks. Dit formaat bewaart uw muziek als een beveiligde (.rmx) of onbeveiligde (.rmj) RealAudio-file. De volgende compressie-niveaus zijn beschikbaar: 96, 64, en 44 stereo, en 32 Kbps mono. Van deze mogelijkheden biedt 96 Kbps de beste geluidskwaliteit maar gebruikt de meeste diskruimte.
- **Wave Audio** is ongecodeerde muziek die niet gecompri-meerd is. Dit formaat biedt de beste geluidskwaliteit maar gebruikt de grootste files, zelfs tot 650MB per cd.

- **Secure Files Setting:** hier vindt u twee verdere keuzemogelijkheden. **Secure Files On**, waarbij de files die opgenomen worden met beveiliging enkel afgespeeld kunnen worden op de pc waarop ze opgenomen zijn. Met **Secure Files Off** kunnen de opgenomen files op meerdere pc's afgespeeld worden.

Maken van MP3-files van een cd

- 1 Klik twee keer om RealJukebox te kiezen op uw pc.
- 2 Plaats een audio-cd in de cd-rom-drive.
→ In het venster op het beeldscherm verschijnt informatie over de nummers op de cd.
- 3 Kies het nummer dat u in MP3 wilt opnemen.
- 4 Kies **Controls** in de werkbalk en klik op **Record**.
→ In het venster op het beeldscherm wordt de status van de opname weergegeven. Als de opname klaar is, wordt het nummer opgeslagen in de **Music Library**.

Sturen van files van uw pc naar de RUSH

- 1 Plaats, voor u de RUSH aansluit op uw pc, batterijen in het apparaat of sluit het aan op het lichtnet (*Zie Aansluiten van de RUSH op uw pc*). Druk op **YES** ► om de Rush in te schakelen.
- 2 Klik twee keer om RealJukebox te kiezen op uw pc.

- 3 Klik achtereenvolgens op de volgende keuzes onder **Portable Players/ Storage: Philips RUSH → External Flash Card.**
- 4 Om MP3-files naar de RUSH te sturen sleept u de gewenste file van uw **Music Library** naar **External Flash Card.**
- 5 Klik op de toets **Begin Transfer** onderaan het scherm om de gekozen nummers te kopiëren naar de SmartMedia-kaart in uw RUSH.
→ In het venster op het beeldscherm wordt de kopieerstatus weergegeven.

Organiseren van de muziekbibliotheek

U kunt de **Master Library** in drie groepen verdelen: **Artist**, **Album** of **Genre**.

Ga naar de Master Library via het menu Options: (**Options**) → **Preferences** → **Music Library** → **Master Library**.

Maken van een Playlist

Maak uw eigen playlist om af te spelen op uw pc of om te downloaden naar de RUSH.

- 1 Klik op **New Playlist** onderaan het scherm.
- 2 Typ een naam in voor uw playlist
- 3 Klik op de muziek die u wilt opnemen.
- 4 Sleep de gewenste nummers naar uw playlist.

Downloaden van internet

- 1 Klik op **get music** (uw pc moet toegang hebben tot internet).
→ RealJukebox maakt verbinding met internet.
- 2 Kies de gewenste muziek en download het naar uw library en playlist.

MP3 websites

Er zijn verschillende internet-sites waar u MP3-nieuws kunt vinden en MP3-files kunt downloaden. Hieronder staan enkele voorbeelden:

Website adres

Philips Consumer Electronics
. <http://www.smartconnect.philips.com/audio>
Emusic <http://www.emusic.com>
Audible Inc. <http://www.audible.com>
AudioExplosion, Inc. <http://www.audioexplosion.com>
AudioHighway.com. <http://www.audiohighway.com>
Big Heavy World <http://www.bigheavyworld.com>
MP3.com <http://www.mp3.com>
SINC Recordings <http://www.sincrecordings.com>
Songs.com <http://www.songs.com>

VERHELPEN VAN STORINGEN

Als zich een probleem voordoet, controleer dan eerst de punten op de onderstaande lijst voor u het apparaat ter reparatie aanbiedt. Kunt u het probleem niet oplossen aan de hand van deze aanwijzingen, raadpleeg dan uw leverancier of serviceorganisatie.

WAARSCHUWING: *Maak het apparaat niet open want dan loopt u het risico een elektrische schok te krijgen! Probeer in geen geval zelf het apparaat te repareren want dan vervalt de garantie.*

PROBLEEM

- *MOGELIJKE OORZAAK*
- OPLOSSING

Geen display/ geluid

- *Batterijen bijna leeg/ verkeerd geplaatst.*
- Vervang de batterijen en plaats ze op de juiste manier.
- *Netadapter los/ netvoeding uitgeschakeld.*
- Controleer de adapter en het stopcontact. Controleer de netvoeding.
- **YES ►** *niet lang genoeg ingedrukt.*
- Druk op **YES ►** tot het display oplicht.
- *Hoofdtelefoon niet goed aangesloten.*
- Steek de stekker van de hoofdtelefoon helemaal in de aansluitbus.

Geen voeding naar de externe drive

- *Losse aansluitingen/ netvoeding niet ingeschakeld. pc niet ingeschakeld.*
- Controleer of alle aansluitingen goed vast zitten. Controleer de netvoeding. Zet de pc aan.

Geen enkele van de toetsen reageert en/ of in het display staat Hold Switch

- *HOLD is ingeschakeld*
- Schakel de HOLD-functie uit.
- *Elektrostatische ontlading.*
- Verwijder de batterijen en plaats ze enkele seconden later weer terug.

Geluid 'verspringt' tijdens het afspelen op de RUSH

- *De MP3-file werd gemaakt met een compressieniveau hoger dan 224Kbps.*
- Gebruik een lager compressieniveau om cd-nummers in MP3-formaat op te nemen.

VERHELPE VAN STORINGEN

SmartMedia-kaart past niet/ wil niet afspelen

- *Kaart verkeerd geplaatst.*
- Plaats de kaart zoals op de illustratie (Zie fig. 1 op pagina 3).
- *Formaat niet compatibel.*
- Gebruik het formaat MP3.
- *Kaart beschadigd.*
- Vervang de kaart.
- *Incompatibele kaart van een digitale camera/ een andere MP3-speler.*
- Gebruik enkel 32 MB of 64 MB SmartMedia-kaarten met het ID32MB- of ID64MB-logo, of gebruik enkel Philips 32 MB Blue SmartMedia-kaarten.

USB maakt geen verbinding/ werkt niet

- *Er werd een ongeschikte USB-kabel gebruikt.*
- Gebruik enkel de bijgeleverde USB-kabel.
- *De kabelaansluitingen zijn niet correct of zitten niet stevig vast.*
- Controleer of alle aansluitingen tussen de RUSH en uw computer correct zijn en goed vast zitten.
- *USB-driver niet geïnstalleerd.*
- Controleer of u de USB-driver geïnstalleerd heeft die voorzien is op de installatie-cd-rom voor de RUSH.

- *Verkeerde Windows-versie.*
- Uw computer moet voorzien zijn van Windows 98.
- *USB niet ingeschakeld.*
- Controleer de BIOS-instellingen: USB moet ingeschakeld zijn.

Downloaden van MP3-files lukt niet

- *Batterijen bijna leeg en/ of aansluiting tussen het apparaat en de pc los.*
- Controleer de capaciteit van de batterijen en de aansluitingen van de parallelkabel.
- *De parallelpoort is niet ingesteld op ECP.*
- Zie hoofdstuk: INSTALLEREN VAN REALJUKEBOX OP UW PC.

Het apparaat slaat files over/ herhaalt files

- *SHUFFLE of REPEAT is ingeschakeld.*
- Druk op **MODE/EQ** om SHUFFLE / REPEAT uit te schakelen.

Lange pauzes tussen de nummers

- *Er wordt een ander formaat gekozen: MP3, RealAudio of Wave.*
- Groepeer de nummers volgens formaat en stuur dan de files naar de RUSH.

TECHNISCHE GEGEVENS

Versterker-gedeelte

Audio-uitgang 2 x 5mW
Signaal/ruisverhouding >60dB
Frequentiebereik 30Hz - 16KHz

Aansluitingen

I/O Interface 26-pins miniconnector, USB
DC-aansluitbus 3,5 mm, 4,5V midden '+'

Stroomvoorziening

Batterijen 2 x AAA, R03 of UM4
Externe voeding 4.5V DC

Algemeen

Afmetingen 70.5 mm (b) x 70.5 mm (h) x 17.7 mm (d)
Gewicht 65 g (zonder batterijen)

Dit apparaat voldoet aan de radio-ontstoringseisen van de Europese Unie.

Nederlands


Met het oog op het milieu...

Wij hebben het verpakkingsmateriaal zoveel mogelijk beperkt zodat het gemakkelijk in twee materialen te scheiden is: karton (doos) en polyethyleen (zakken).

Uw apparaat bestaat uit materialen die door een gespecialiseerd bedrijf gerecycled en hergebruikt kunnen worden. Informeer waar u verpakkingsmateriaal, lege batterijen en oude apparatuur kunt inleveren.

COMANDI E COLLEGAMENTI

(Vogliate consultare la Fig. 1 alla pagina 3)

- ①  – presa di 3,5 mm per cuffia stereo.
- ② **Display** – visualizza lo stato dell'apparecchio ed i dettagli base del file. Per esempio:
 - Mb** – *capacità della memoria;*
 - kHz** – *esame della frequenza della registrazione originale;*
 - kbps** – *velocità di compressione del file.*
- ③ **CARD INSERT** – inserire qui la scheda SmartMedia.
- ④ **YES ►** – accende l'apparecchio, avvia e pausa la riproduzione.
- ⑤ **HOLD ►** – blocca i tasti di funzione per i impedire che vengano premuti accidentalmente.
- ⑥ **DISPLAY** – seleziona i dettagli del file, es. nome della canzone, l'artista, l'album, i numeri di brano ed il tempo di riproduzione trascorso.
- ⑦ **MODE/EQ**
 - seleziona le opzioni Shuffle e Repeat, inclusa la ripetizione o la riproduzione ad ordine casuale.
 - **EQ**(ualizer): seleziona da quattro regolazioni di suono: Normal/ Jazz/ Rock/ Classic.
- ⑧ **◀, ▶** – salta all'inizio di un brano o file corrente/precedente/successivo;
 - ricerca all'indietro/ in avanti all'interno di un brano o un file.
- ⑨ **4.5V DC** – collega l'adattatore CA/CC come opzione alternativa all'uso della batteria.
- ⑩ **DATA I/O** – collega qui il cavo USB o parallelo fornito alla porta USB o parallela del computer.
- ⑪ **VOLUME ▼, ▲** – regola il volume.
- ⑫ **DELETE** – annulla i brani correnti/ cancella la scheda SmartMedia/ azzera tutti i segnalibri.
- ⑬ **BOOKMARK** – imposta fino ad un massimo di dieci segnalibri all'interno di una scheda SmartMedia.
- ⑭ **NO ■** – spegne l'apparecchio, o arresta la riproduzione.
- ⑮ **CARD EJECT** – spinge in alto la scheda SmartMedia per farla uscire.
- ⑯ **Scomparto batterie** – per due batterie **AAA, R03 o UM4.**

INFORMAZIONI GENERALI

ACCESSORI FORNITI

Assicurarsi che tutti gli articoli elencati nella confezione acquistata. Nel caso ci sia qualche articolo mancante, contattare il rivenditore.

- un cavo USB
- un cavo parallelo
- un adattatore CA/CC (non incluso per i modelli SA 126)
- una scheda SmartMedia con il logo ID
- una tenuta protettiva di gomma per la presa dei DATA I/O
- un'astuccio per la scheda SmartMedia con l'etichetta ed adesivi
- on CD-ROM d'installazione per RUSH
- una serie di auricolari a cuffia
- un borsellino per trasporto
- due batterie alcaline AAA, R03 o UM4

IMPORTANTI DATI TECNICI

RUSH consiste di un audio lettore digitale a stato solido portatile. Esso può:

- leggere file di formato MP3 che non possono essere scaricate da internet;
- riprodurre brani CD digitalizzati e compressi, libri audio, giornali, effetti audio, ecc., che sono codificati nel formato MP3 utilizzando RealJukebox.

Poiché l'apparecchio è completamente elettronico, senza parti mobili né laser, si può ascoltare la musica mentre in movimento senza perderne la qualità.

90

REQUISITI DEL SISTEMA DI COMPUTER

- Porta USB con Windows 98 e per la porta parallela con Windows 95 e modo ECP/EPP
- Internet Explorer 3.01 o oltre, Netscape 4.0 o oltre e accesso Internet
- Intel® Pentium® 200 MHz
- 64MB memoria interna (raccomandata)
- Libero sul personal computer: 15 MB per il software, più 1 MB per ogni minuto di musica memorizzata sul PC
- Unità CD-ROM
- Scheda sonora da 16 bit
- Scheda video di 256 colori

AVER CURA QUANDO SI USANO LE CUFFIE

Sicurezza dell'udito: Ascoltare ad un volume moderato. Utilizzando cuffie ad alto volume può causare danni all'udito.

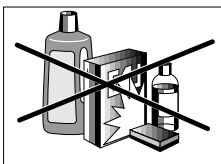
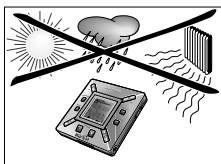
Sicurezza nel traffico: Non usare le cuffie mentre si sta guidando o andando in bicicletta, poiché si potrebbe causare un incidente.

INFORMAZIONE SUL COPYRIGHT

Duplicazione e distribuzione non autorizzata di registrazioni su Internet/ CD costituisce una violazione dei diritti di copyright e dei trattati internazionali. Il software MP3 deve essere usato solo per scopi personale

INFORMAZIONI GENERALI

- Per evitare danni o cattivo funzionamento:
 - Non esporre l'apparecchio, le batterie o le carte SmartMedia a forti campi magnetici, all'umidità, alla pioggia, alla sabbia, o all'eccessivo calore causato da attrezzature di riscaldamento oppure ai diretti raggi del sole.
 - Non lasciar cadere l'apparecchio o far cadere degli oggetti su di esso.
- Non lasciare che l'apparecchio venga a contatto con l'acqua. Se la superficie è bagnata asciugarla con un panno. L'infiltrazione d'acqua nell'apparecchio potrebbe causare seri danni.
- Per pulire l'apparecchio, usare un panno di pelle di daino leggermente inumidito. Non usare nessun agente di pulizia che contenga alcool, ammoniaca, benzina, o abrasivi, poiché questi potrebbero danneggiare l'apparecchio.





ALIMENTAZIONE

BATTERIE

- 1 Aprire lo scomparto delle batterie ed inserire due batterie (preferibilmente alcaline) del tipo **AAA**, **R03** o **UM4** nel verso come indicato dai simboli + e – all'interno dello scomparto.
- 2 Chiudere lo sportello dello scomparto batterie.
 - **Powered on** appare sul display.

INDICAZIONE DI BATTERIE SCARICHE

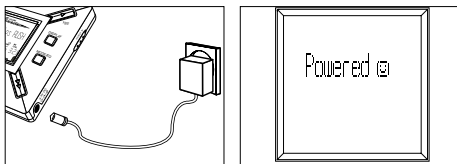
Il numero di blocchi all'interno del simbolo  della batteria indica il livello d'energia.

- Quando il livello d'energia è quasi scarico, il simbolo  inizia a lampeggiare. Sostituire le batterie oppure cambiare l'alimentazione CA.
- **Battery Low** appare sul display se si ignora il lampeggio. L'apparecchio si spegne automaticamente.

Importante!

- Togliere le batterie se sono scariche oppure se l'apparecchio non deve essere usato per più di due settimane.
- Le batterie contengono sostanze chimiche, quindi devono essere smaltite in modo corretto.
- Questo apparecchio non ha una funzione a bordo per ricaricare le batterie.

COME USARE LA SCHEDA SMART MEDIA



ADATTATORE CA/CC (non incluso per i modelli SA 126)

- 1 Assicurarsi che la tensione locale corrisponda alla tensione di **4,5 V** dell'adattatore. Il piedino centrale di 1,3 mm (nella presa di **4,5V DC** dell'apparecchio) deve corrispondere al polo **positivo** ⊕ dell'adattatore fornito con la presa di 3,5 mm.
- 2 Collegare l'adattatore alla presa di 4,5V DC della presa a muro.
 - Il messaggio **Powered** ⊕ potrebbe apparire brevemente sul display.
- 3 Scollegare sempre l'adattatore dalla presa CA del muro se non viene usato.

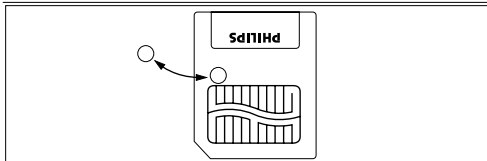
(Vedi Fig. 1 alla pagina 3)

Si può memorizzare fino a 120 minuti di musica sulla scheda, cancellando e soprascrivendo a desiderio.

Assicurarsi che l'apparecchi sia **spento** prima di inserire o estrarre la scheda.

- Inserire una scheda SmartMedia nel **CARD INSERT** con l'angolo tagliato allineato come illustrato sull'apparecchio. Il display visualizza:
 - **Blank 32 Mb** – se la scheda è vuota.
 - **dettagli della scheda** se questa già contiene dei file:
 - **Ultra Card** – se il formato non è compatibile con l'apparecchio
 - **No Audio Tr** – il brano sulla scheda non è uno audio oppure la scheda è vuota.
- **Espulsione:** Scorrere l'interruttore **CARD EJECT** verso l'alto e verso il basso per estrarre la scheda.

PER IMPEDIRE CHE LA SCHEDA VENGHA CANCELLATA O SOVRASCRITTA

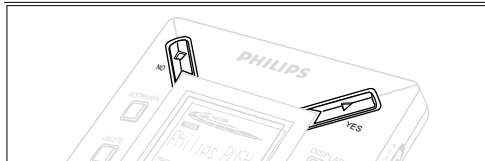


- Per impedire la cancellazione o la sovrascrittura accidentale della scheda, mettere un adesivo cromato sul cerchio sulla parte anteriore della scheda.
- Togliere detto adesivo per cancellare o sovrascrivere la scheda.
- Write Protect appare sul display se si è dimenticato di togliere l'adesivo cromato e si tenta di annullare dei brani o di cancellare la scheda.

Note:

- Usare **solamente** schede SmartMedia di 32 MB o 64 MB con il logo ID32MB o ID64MB, o usare **solamente** schede Philips Blue SmartMedia di 32 MB.
- Per ulteriori informazioni, scrivete sul nostro sito web www.rush.philips.com.
- Non usare schede SmartMedia di una camera digitale o di un computer per questo apparecchio.
- Dopo aver formattato una scheda SmartMedia per i file MP3, la stessa scheda non verrà riconosciuta dal PC o dalla camera digitale.

SPEGNIMENTO/ACCENSIONE, LETTURE E PAUSA DI FILE AUDIO

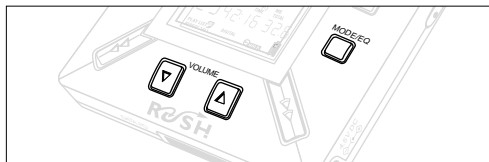


- 1 Premere **YES** ► per accendere l'apparecchio.
→ Philips RUSH appare sul display prima che inizi la riproduzione.
→ Se nessuna scheda è stata inserita si visualizza: Insert Card (No Card).
- 2 Premere **YES** ► brevemente per sospendere la riproduzione. Per riprendere la riproduzione, premere nuovamente **YES** ►.
- 3 Premere **NO** ■ due volte per spegnere l'apparecchio.

Modo di riserva risparmio energia

L'apparecchio si spegne automaticamente se non si preme nessun tasto entro 15 secondi da quando si avvia la riproduzione, si raggiunge la fine di un file, oppure viene attivato la pausa.

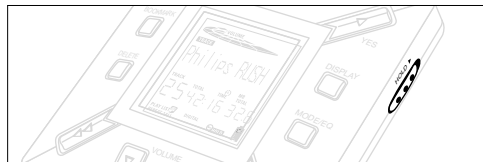
Regolazione del volume e del suono




- 1 Premere e tenere premuto **VOLUME** ▼, ▲ per diminuire o aumentare il volume.
→ La barra del volume cambia sul display per indicare il volume.
- 2 Premere e tener premuto **MODE /EQ** per due secondi per visualizzare le opzioni **Normal/ Jazz/ Rock/ o Classic**.
- 3 Quando il display visualizza una delle opzioni dell'equalizzatore, premere **MODE /EQ** brevemente e ripetutamente per selezionare l'opzione.

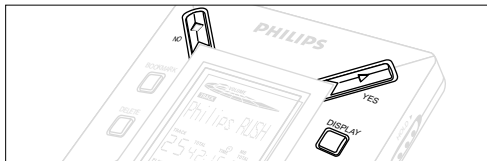
Bloccaggio delle funzioni con HOLD

La funzione **HOLD** impedisce che i tasti del pannello anteriore vengano premute accidentalmente.



- 1 Spingere l'interruttore **HOLD** ► verso destra come indicato per bloccare i tasti.
→ Il display visualizza  quando attivato e i tasti del pannello anteriore non funzioneranno.
- 2 Per disattivare, spingere l'interruttore **HOLD** ► verso sinistra.
 - *Se si dimentica di sbloccare HOLD e si tenta di accendere/ spegnere l'apparecchio, il display visualizza il messaggio: Hold Switch . Bisogna prima disattivare HOLD.*

Display



1 Premere **DISPLAY** ripetutamente per visualizzare i vari tipi di informazioni riguardanti gli articoli memorizzati sulla scheda SmartMedia:

TRACK titolo della canzone

ARTIST nome dell'artista, se presente, o **'No Artist Info'**

ALBUM titolo del album, se presente, o **'No Album Info'**

CARD titolo della scheda, se presente, o **'No Card Info'**

FILE nome

Track Time (durata del brano)

Remained Time - tempo di lettura rimanente del corrente brano

Total Time - tempo di lettura totale del file

Option? - i dati tecnici della scheda -

Free Memory (memoria disponibile),

Total Memory (memoria totale),

Sampling Frq. (frequenza di campionamento) e

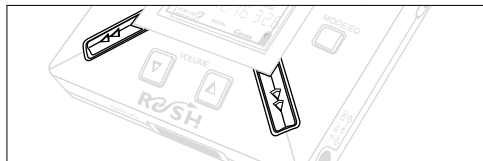
Compression rate (livello di compressione).

2 Premere **YES** ► per confermare il tipo di dettagli.

3 Se si desidera visualizzare i dettagli in **Option?**

- Premere di nuovo **YES** ► a, mentre il display visualizza **Option?**
- Premere **DISPLAY** brevemente e ripetutamente fino a quando si visualizza l'opzione desiderata.

Selezione di un brano diverso

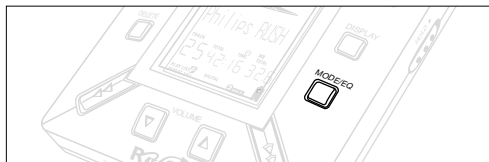


- Premere ◀◀ ▶▶ una volta o ripetutamente fino a quando non appare nel display il numero del brano desiderato.

Ricerca rapida all'interno di un brano

- Premere e tenere premuto ◀◀ ▶▶. Osservare il tempo del brano per trovare il punto desiderato nel brano e rilasciare ◀◀ ▶▶.

Modalità di lettura diverse: REPEAT e SHUFFLE



- 1 Per selezionare la modalità di lettura prima o durante la riproduzione, premere **MODE /EQ** brevemente e ripetutamente per scorrere le opzioni.

REPEAT 1 – ripete il brano corrente in continuazione.

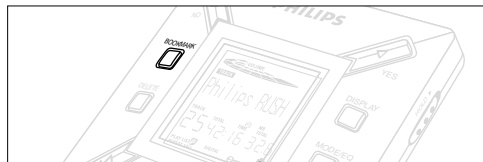
REPEAT ALL – ripete in continuazione tutti i brani memorizzati.

SHUFFLE – legge i brani a caso.

- 2 Per ritornare alla normale riproduzione, premere **MODE/EQ** ripetutamente fino a quando le varie modalità SHUFFLE/ REPEAT non sono più visualizzate.

COME UTILIZZARE BOOKMARK PER TROVARE I BRANI PREFERITI

BOOKMARK consente di iniziare la riproduzione istantaneamente dai punti selezionati all'interno di un file/brano. Si possono selezionare fino a 10 segnalibri.

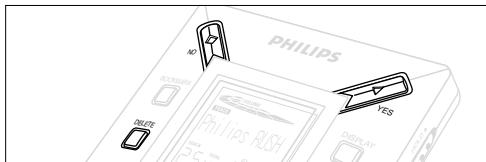


- 1 Per selezionare un segnalibro al brano desiderato, premere e tenere premuto **BOOKMARK** per più di due secondi.
→ Il display visualizza **Mark Set**.
- 2 Ripetere il passo 1 per selezionare altri segnalibri.
- 3 Per selezionare un segnalibro, premere **BOOKMARK** ripetutamente.
→ Il display visualizza il numero del segnalibro, 1 a 10, e la riproduzione inizia da questo punto.

Cancellazione di brani, segnalibri e scheda

DELETE consente di annullare:

- tutti i segnalibri.
- n brano selezionato.
- un'intera scheda SmartMedia.



Quando si annullano i brani oppure l'intera scheda, usare **DELETE** cautamente a meno che non si è assolutamente sicuri di non aver più bisogno i contenuti esistenti!

- 1 Durante la riproduzione, premere **YES** ► per sospenderla.
- 2 Premere **DELETE** ripetutamente per visualizzare le opzioni.
 - Il display visualizza in sequenza Delete Track?, Erase Card? e Clear Marks?
 - Se si è selezionato **Erase Card** (cancella la scheda), il display visualizza un extra messaggio: Are You Sure?. Per continuare a cancellare l'intera scheda, **YES** ►.
- 3 Per annullare **DELETE**, premere **NO** ■.
- 4 Per cancellare un articolo, premere **YES** ►.
 - Il display visualizza Clearing Marks, Clearing Tracks o Erasing Card e poi Track Deleted, Marks Cleared o Card Erased.

Nota: Se si impostano più di dieci segnalibri, questo sovrascriverà la serie originale di segnalibri.

COME USARE IL BORSELLINO PER IL TRASPORTO

(Vedi Fig. 2 alla pagina 3)

Prima di usare il borsellino scollegare gli auricolari.

- 1 Conservare le extra schede SmartMedia nell'astuccio.
- 2 Inserire l'apparecchio nel borsellino con lo schermo rivolto verso il quadro di plastica.
- 3 Infilarla la cinghia attraverso il quadro di plastica e tirarla per regolarla con sicurezza.
- 4 Regolare le corde elastiche per assicurare che tutti i tasti siano accessibili.

Anello portachiavi smontabile

Spingere all'indietro la cerniera dell'anello portachiavi, quindi agganciare ad una cintura, anello, ecc.

Cinghietta per la cintura

Se la cinghia indossata è di larghezza adatta, infilarla la cinghia attraverso la cinghietta sul retro del borsellino.

COLLEGAMENTO DEL RUSH SUL COMPUTER

Dipendente dal PC, si può scegliere uno dei 2 modi per collegare il RUSH sul computer.

- **Opzione porta** (vedi Fig. 3)

Seguire i passi 1 a 4 qui sotto.

- **USB port option** (vedi Fig. 4)

Seguire il passo 3, ma collegare il cavo USB fornito alla porta USB del computer ed all'apparecchio.

- 1 Assicurarsi che il computer e l'apparecchio siano spenti.
- 2 Nel caso che un cavo della stampante sia collegato alla porta parallela del computer, scollegarlo.
- 3 Collegare alla porta rispettiva del computer il cavo parallelo/ il cavo USB fornito. Togliere la tenuta di gomma protettiva dalla presa dei **DATA I/O** sull'apparecchio, quindi inserire l'altra estremità del cavo nella **DATA I/O**.

- **IMPORTANTE:**

- Per evitare danni all'apparecchio, controllare che l'altra estremità del cavo sia rivolta nel verso corretto, con il lato segnato **TOP** rivolto verso l'alto, prima di inserire detta estremità nella **DATA I/O**.
- Riporre sempre la tenuta di gomma protettiva quando non si collega RUSH sul computer. Conservare la tenuta nel borsellino di trasporto oppure in un posto sicuro quando rimossa dalla presa **DATA I/O**.

- 4 Accendere l'apparecchio per prima, poi accendere il computer.

98

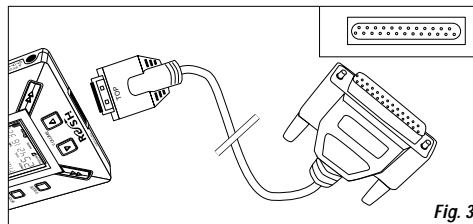


Fig. 3

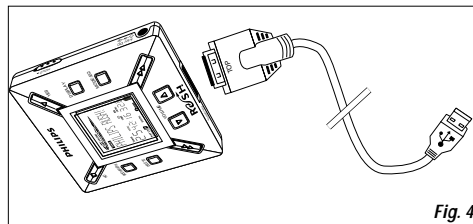


Fig. 4

REALJUKEBOX

Legge la più vasta gamma di musica digitale. Ascoltare la musica mentre si registra.

Scarica rapidamente e con facilità ed installa nuovi plug-ins ed aggiornamenti.

Scarica automaticamente brani CD, informazioni su artista ed album.

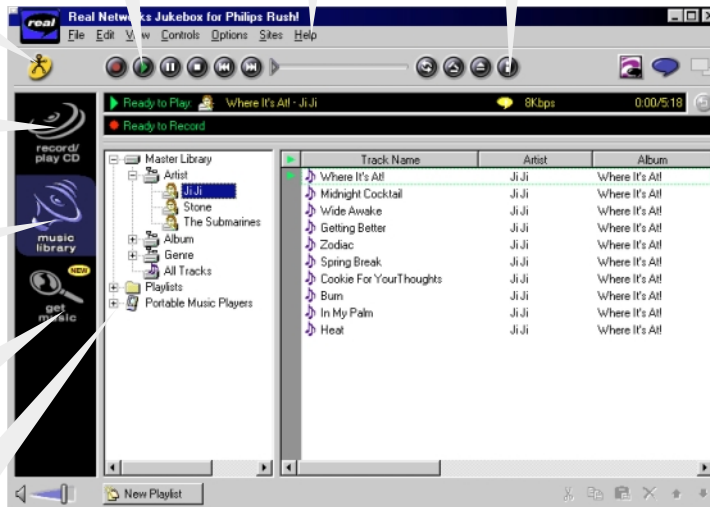
Accede Istantaneamente al sito web Philips SmartConnect.

Mette la colorazione di CD sul PC, registra CD ad alta velocità (fino a sette volte più veloce della velocità di riproduzione).

Crea e salva Playlists per qualsiasi occasione. Mette in ordine e gestisce migliaia di canzoni e centinaia di CD per genere, artista, album, titolo della canzone e più.

Trova e scarica musica da internet, incluso canzoni MP3.

Trascina e scarica musica da *RealJukebox* a **RUSH!**



Italiano

INSTALLAZIONE DI REALJUKEBOX SUL COMPUTER**IMPORTANTE**

Prima dell'installazione leggere tutte le istruzioni riguardanti RealJukebox.

- Usare il menu **Help** per maggiori informazioni.

RealJukebox

Installare il software RealJukebox per gestire la selezione playlist sul personal computer. RealJukebox consente di:

- **registrare/ leggere CD**: Registra i CD ad alta velocità sull'unità rigida del computer e scarica le canzoni su Rush per riproduzione su super compact portatile.
- impostare una **music library** (libreria musicale): Automaticamente indicizza canzone ed artista, album, genere, ecc.
- **get music**: Scarica canzoni gratuitamente da Internet.
- **Per gli utenti di USB**: *seguire direttamente i passi 2 e 3 per installare RealJukebox.*

IMPORTANTE

Utilizzando la porta parallela, RealJukebox è stato concepito per operare in modalità **ECP** (porta stampante). Assicurarsi che il computer supporti il modo ECP, prima di iniziare l'installazione seguendo il passo 1. Quindi per installare RealJukebox, continuare fino ai passi 2-3.

- 1 Selezionare **My Computer**, quindi cliccare sulle seguenti voci a turno: **My Computer** → **Control panel** → **System** → **Device Manager** → **Ports**.

- Assicurarsi che ECP sia disponibile a **Ports**.
- 2 Inserire il CD RealJukebox nel drive del CD-ROM.
→ Lo schermo di setup del programma apparirà sul monitor.
- 3 Per installare il software RealJukebox, seguire le istruzioni che appaiono sullo schermo di **Install RealJukebox**.
- Cliccare su **Yes** sullo schermo per riavviare il computer quando viene suggerito. A questo punto il software è installato.

SE NON SI È NELLA MODALITÀ ECP:

- Riavviare il computer.
- Consultare il manuale d'istruzione del computer, o contattare il rivenditore per immettere il set-up del **BIOS**.
- Selezionare **ECP** come la modalità di porta parallela.

SE IL COMPUTER NON SUPPORTA LA MODALITÀ ECP:

- Consultare il manuale d'istruzione del computer, o contattare il rivenditore per selezionare la modalità **EPP** o **Bi-directional** (bidirezionale).

Suggerimenti sull'uso di RealJukebox:

- Collegarsi ad Internet mentre si sta usando RealJukebox per utilizzare tutte le funzioni.
- Completare **Online Tutorial** prima di usare e registrare dei file.

INFORMAZIONI SULLA REGISTRAZIONE E LA CODIFICAZIONE

- Dal menu principale, selezionare **Options**, quindi cliccare su: **Preferences** → **Recording Options**.
- Per ottenere i migliori risultati di registrazione, selezionare **Use Error Correction**, quindi cliccare su **OK**.
- **RUSH** legge file codificati con i popolari formati MP3, RealAudio, Wave Audio e Secure Files Setting. Selezionare **Encoding Options** per selezionare il formato di registrazione e livello di qualità:
 - **MP3** Audio è MPEG strato 3 Audio. Livelli di compressione disponibili sono: 96, 64, e 56 Kbps stereo, utilizzando il software RealJukebox fornito. Se il software viene aggiornato, Philips RUSH può leggere musica fino a 224 Kbps. Questo ha la migliore qualità di suono, ma usa la maggiore quantità di spazio su disco.
 - **RealAudio** è formato audio del RealNetwork. Questo formato salva la musica come file RealAudio (.rmx) sicuri o RealAudio non sicuri (.rmj). I livelli di compressione disponibili sono: 96, 64, e 44 stereo, e 32 Kbps mono. Fra questi, 96 Kbps ha la migliore qualità di suono, ma usa il maggior spazio su disco.

- **Wave Audio** è musica decodificata che non è compressa. Questo formato ha la migliore qualità di suono ma usa la più grande dimensione di file, fino a 650MB per CD.
- **Secure Files Setting**: ha due altre opzioni.
 - **Secure Files On**, dove i file registrati con la sicurezza applicata possono essere letti solamente sul personal computer su cui sono stati registrati. **Secure Files Off** consente di leggere i file registrati su più di un computer.

Creazione di file MP3 da un CD

- 1 Doppio clicca per selezionare RealJukebox dal computer.
- 2 Inserire un CD audio nell'unità CD-ROM.
 - Il monitor visualizza i dettagli dei brani del CD.
- 3 Selezionare il brano che si desidera registrare in MP3.
- 4 Da **Controls** nel toolbar, cliccare su **Record**.
 - Il monitor visualizza lo stato della registrazione. Quando la registrazione è completa, il brano è registrato nella **Music Library**.

Invio di file a RUSH dal computer

- 1 Prima di collegare RUSH al computer, inserire le batterie o collegare l'apparecchio all'alimentazione di CA. (Vedi *Collegamento di Rush al computer*). Premere **YES** ► per accendere Rush.
- 2 Doppio clicca per selezionare RealJukebox da computer.

3 Cliccare sulle seguenti voci a turno sotto a

Portable Players/ Storage:

Philips RUSH → External Flash Card.

4 Per trasferire i file MP3 su RUSH, trascinare il file sezionato dalla **Music Library** e scaricarlo in **External Flash Card.**

5 Cliccare il tasto **Begin Transfer**, in fondo allo schermo, per copiare i brani selezionati sulla scheda RUSH SmartMedia.
→ Il monitor visualizza lo stato del trasferimento.

Organizzazione della libreria

La **Master Library** può essere organizzata in tre gruppi:

Artist, Album o **Genre.**

Immettere la **Master Library** dal menu Options: (**Options**) → **Preferences** → **Music Library** → **Master Library.**

Creazione di una Playlist (lista di lettura)

Creare una lista di lettura per la riproduzione sul computer o per scaricarla su RUSH.

- 1 Cliccare su **New Playlist** in fondo allo schermo
- 2 Digitare un nome per la lista di lettura.
- 3 Cliccare per selezionare la musica che si vuole registrare.
- 4 Trascinare e scaricare le canzoni desiderate sulla lista di lettura.

Scaricamento da Internet

- 1 Con accesso ad Internet sul computer, cliccare **get music.**
→ RealJukebox effettua il collegamento ad Internet.
- 2 Selezionare la musica e scaricarla sulla libreria e sulla lista di lettura.

Siti web MP3

Si possono trovare le notizie MP3, e scaricare file MP3 dai siti Internet. Qui di seguito vi sono degli esempi:

Sito Web indirizzo

Philips Consumer Electronics
. <http://www.smartconnect.philips.com/audio>
Emusic <http://www.emusic.com>
Audible Inc. <http://www.audible.com>
AudioExplosion, Inc. <http://www.audioexplosion.com>
AudioHighway.com. <http://www.audiohighway.com>
Big Heavy World <http://www.bigheavyworld.com>
MP3.com <http://www.mp3.com>
SINC Recordings <http://www.sincrecordings.com>
Songs.com. <http://www.songs.com>

RICERCA DEI GUASTI

Se si riscontra un guasto, controllare per prima i punti elencati qui di seguito prima portare l'apparecchio per la riparazione. Se non si è in grado di rimediare il problema seguendo questi suggerimenti, consultare il rivenditore o il centro d'assistenza.

AVVERTENZA: Non aprire l'apparecchio poiché esiste il pericolo di scossa elettrica! In nessuna circostanza bisogna tentare di riparare l'apparecchio da sé stessi, poiché ciò ne invaliderebbe la garanzia

PROBLEMA

– POSSIBILE CAUSA

- RIMEDIO

Assenza di visualizzazione/ suono

- Batterie scariche/ inserite erroneamente.
- Inserire correttamente batterie nuove.
- Collegamento adattatore CA allentato/ alimentazione di rete spenta.
- Controllare l'adattatore ed il collegamento alla presa a muro. Accendere l'alimentazione di rete.
- **YES ► non premuto sufficientemente a lungo.**
- Premere **YES ►** fino all'apparizione della visualizzazione.
- Cuffie non collegate bene.
- Inserire tutta la spina della cuffia nella presa.

Assenza di alimentazione al drive esterno

- Collegamenti allentati/alimentazione di rete spenta/ computer non acceso.
- Assicurarsi che tutti i collegamenti siano fissate. Accendere l'alimentazione dalla presa a muro. Accendere il computer.

Nessuna reazione dei controlli e/o il display visualizza

- **HOLD** attivato.
- Spegnerne la funzione HOLD.
- Scarica elettrostatica.
- Togliere le batterie e riporle dopo diversi secondi.

Il suono salta durante la riproduzione su RUSH

- Il file MP3 creato a livello di compressione supera 224Kbps
- Usare un livello di compressione inferiore per registrare brani di CD in formato MP3.

RICERCA DEI GUASTI

La scheda SmartMedia non si inserisce/ suona

- Scheda inserita male.
- Inserire secondo l'illustrazione (Vedi Fig. 1 alla pagina 3).
- Formato incompatibile.
- Usare formato MP3.
- Scheda danneggiata.
- Sostituire la scheda.
- Scheda incompatibile da una camera digitale /un altro lettore MP3.
- Usare solamente schede SmartMedia di 32 MB o 64 MB con il logo ID32MB o ID64MB, o usare solamente schede Philips Blue SmartMedia di 32 MB.

USB non si collega/funziona

- È stato usato un cavo USB non adatto.
- Usare solamente il cavo USB fornito.
- Collegamenti del cavo errate o non fissate.
- Controllare che tutti i collegamenti siano corretti e sicure tra RUSH ed il computer.
- Il driver USB non installato.
- Controllare di aver installato il driver USB fornito tra il CD-ROM installazione di RUSH.

- Versione di Windows errata.
- Il computer deve essere dotato di Windows 98.
- USB non abilitato.
- Controllare l'impostazione del BIOS: L'USB deve essere abilitato.

Impossibili scaricare file MP3

- Batterie scariche e/o collegamento tra l'apparecchio ed il computer allentate.
- Controllare lo stato delle batterie e il collegamento del cavo parallelo.
- Porta parallela non in modalità ECP.
- Vedi capitolo: INSTALLAZIONE DI REALJUKEBOX SUL COMPUTER.

L'apparecchio salta/ripete file

- Modo SHUFFLE o REPEAT è attivo.
- Premere **MODE/EQ** per spegnere SHUFFLE / REPEAT.

Lungo ritardo tra le canzoni

- Alterna tra formati MP3, RealAudio o Wave.
- Raggruppare canzoni per formato, quindi trasferire i file su RUSH.

DATI TECNICI

Sistema di amplificazione

Uscita audio 2 x 5mW
Rapporto S/N >60dB
Risposta di frequenza 30Hz - 16KHz

Collegamenti

Interfaccia I/O mini connettore 26-pin, USB
Presa CC 3,5 mm, 4,5V centro '+'

Alimentazione di rete

Batterie 2 x AAA, R03 o UM4
Alimentazione esterna 4.5V DC

Generalità

Dimensione 70.5 mm (l) x 70.5 mm (a) x 17.7 mm (p)
Peso 65 g (senza batterie)

Questo prodotto è conforme ai requisiti delle interferenze radio della Unione Europea.

Informazione ambientale

Abbiamo ridotto l'imballaggio al minimo e reso facile separare in due materiali: cartone (scatola), polietilene (buste).

L'apparecchio consiste di materiali che possono essere riciclati se smantellati da una ditta specializzata.

Si prega osservare i regolamenti locali per lo smaltimento dei materiali d'imballaggio, batterie scariche e vecchi attrezzature.

Italiano

Digital Audio Player

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

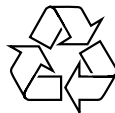
Italiano

SA 125
SA 126

For any questions call:

Austria	0810 001203
Belgium	070 222303
Denmark	32 883200
Eire	01 764 0292
Finland	09 6158 0250
France	0825 889 789
Germany	0180 535 6767
Greece	0800 3122 1280
Italy	800 820026
Netherlands	0900 8406
Norway	227 48250
Portugal	01 4163063
Spain	902 113384
Sweden	08 598 52250
Switzerland	0844 800544
UK	0181 665 6350

or visit us at: <http://www.philips.com> and <http://www.rush.philips.com>



Printed in China

Cmm/RM/0030